

# Poſener Tageblatt

Bezugspreis: Poſtezug (Poſen und Danzig) 4.29 zl. Poſen Stadt in der Geschäftsstelle und den Ausgabestellen 4 zl, durch Boten 4.40 zl. Provinz in den Ausgabestellen 4 zl, durch Boten 4.80 zl. Unterſtreichband in Poſen und Danzig 6 zl. Deutschland und übriges Ausland 2.50 Rm. Einzelnummer 0.20 zl. Bei höherer Gewalt, Betriebsstörung oder Arbeitsniederlegung besteht kein Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. — Redaktionelle Zuschriften sind an die Schriftleitung des „Poſener Tageblattes“, Poſnan, Zwierzyniecka 6, zu richten. — Fernsprecher: 6105, 6275. Telegrammanskript: Tageblatt Poſnan, Poſtcheckkonto in Poſen Poſnan Nr. 200 283 (Concordia Sp. A.C., Druckerei i Wzdw. Poſnan) Poſtcheckkonto in Deutschland: Breslau Nr. 6184.



Gegründet 1861

Anzeigenreis: Im Anzeigenteil die achtgespaltene Millimeterzeile 15 gr, im Textteil die viergespaltene Millimeterzeile 75 gr, Deutschland und übriges Ausland 10 bzw. 50 Goldpfennig. Plakatvorchrift und schwieriger Satz 50% Aufschlag. Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. — Öffertengebühr 100 gr. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen und für die Aufnahme überhaupt wird keine Gewähr übernommen. — Keine Haftung für Fehler infolge undeutlicher Manuskripte. — Anzeigefür Anzeigenaufträge: „Kosmos“ Sp. o. o. Poſnan, Zwierzyniecka 6. Fernsprecher: 6275, 6105. — Poſtcheckkonto in Poſen: Poſnan Nr. 207 915, in Deutschland: Berlin Nr. 156 102 (Kosmos Sp. o. o. Poſnan). Gerichts- und Erfüllungsort auch für Zahlungen Poſnan.

73. Jahrgang

Sonnabend, 6. Januar 1934

Nr. 4

## Das Ergebnis der Besprechungen in Rom

Auch England für praktische und schnelle Abrüstung, aber gegen eine Reform des Völkerbundes

Rom, 5. Januar. Die zweite Unterredung zwischen Mussolini und Simon begann am Donnerstag um 17.50 Uhr. Zu dem Communiqué der Agencia Stefani über die Besprechungen heißt es: In herzlichen Unterredungen, die gestern und heute zwischen Mussolini und Sir John Simon im Palacio Venecia stattfanden, wurden die wichtigsten Fragen der allgemeinen Politik erörtert, insbesondere die Frage der Herabsetzung und Beschränkung der Rüstung und die Frage der Völkerbundesreform. Hinsichtlich der erst erwähnten Frage stellten Mussolini und Simon in voller Übereinstimmung fest, daß es unumgänglich notwendig ist, daß die Erörterungen so bald wie möglich zu einem Abschluß gelangen, indem man auf jeden Gedanken oder jeden Vorschlag verzichtet, der nicht eine praktische und schnelle Verwirklichung enthält und indem man diejenigen Punkte zum Ziele nimmt, welche in der internationalen öffentlichen Meinung als bereits gelläufig betrachtet werden müssen.

In der Völkerbundesreformfrage zählte Mussolini die Kriterien auf, nach denen die Reform durchgeführt werden sollte, um dem Völkerbund ein besseres Arbeiten zu sichern und es ihm zu ermöglichen, seinem Zweck besser zu entsprechen.

Simon wird Freitag die Rückreise nach London antreten, wo er seiner Regierung über seine Besprechungen berichten wird.

In einem der großen politischen Blätter Rom's, in der „Tribuna“, weiß Forges Davantati, Mitglied des Großen Faschistischen Rates, darauf hin, daß es jetzt, wenn es zu handeln ginge, nicht mehr die Ausrede gebe: Wir gehen nach Genf, wo dann erst recht nichts geschah. Heute gebe es nur die Verantwortlichkeit der Regierungen. Angesichts der Uninteressiertheit der Vereinigten Staaten und der neuerlichen Bestätigung Roosevelts, daß Amerika keinesfalls am Völkerbund mitarbeiten werde, müßten die vier großen europäischen Staaten die Notwendigkeit einer Politik erkennen, die wenigstens ein Mindestmaß von Einigkeit verbürgte. Frankreich habe bei einer solchen Politik, durch die es keinen Gewinn holt, alle zu gewinnen. Isoliert wäre Frankreich, wenn es scheinbar als Schutzherrin, in Wirklichkeit aber als Basallinie der Kleinen Entente auftrete. Das sei der Schlüssel zur Lage.

### Gespannte Aufmerksamkeit in Paris

Paris, 5. Januar. Die Pariser Morgenpresse nimmt sehr ausführlich zu den römischen Besprechungen Stellung. Die Blätter betonen dabei mit sichtlicher Befriedigung, daß zwischen Mussolini und Simon weder in der Frage der Reform des Völkerbundes noch in der Frage der Rüstungsrevision eine Einigung erzielt worden sei. Im übrigen wird das

Ergebnis der Besprechungen in einem für Frankreich möglichst günstigen Sinne dargestellt.

Der römische Vertreter der Agentur Havas erklärt, daß Mussolini viel weniger Wert auf Einzelheiten der Völkerbundesreform gelegt habe als auf die großen Richtlinien, in denen sich diese Reform vollziehen sollte. Der Vertreter des französischen Nachrichtenbüros will weiter den Eindruck gewonnen haben, daß die Wünsche des italienischen Ministerpräsidenten im Rahmen der augenblicklichen Völkerbundesfragen verwirklicht werden könnten. In der Abrüstungsfrage habe auf beiden Seiten der Wunsch vorgeherrscht, eine für alle Teile annehmbare Lösung zu finden. Der „Figaro“ glaubt zu wissen, daß in der Rüstungsfrage zwischen Rom und London eine wesentliche Annäherung erfolgt sei. Man habe sich bereits dahin

geeinigt, Deutschland die „Ausrüstung“ in einem gewissen Grade zuzugestehen,

wobei die aufgerüsteten Mächte ihre Rüstungen wesentlich einschränken müßten. Man könne annehmen, daß die englisch-italienische Diplomatie Frankreich einen reinen Erfolg vorzubereiten wünsche, während sie Deutschland einen grundsätzlichen Erfolg vorbehalte. Der sozialistische „Populaire“ fordert, daß Frankreich sich nicht überholen lassen dürfe, es müsse an seiner Auffassung festhalten, daß

jedes Jusgesständnis an Deutschland ein unverzeihlicher Fehler wäre, und daß man unbedingt nach Genf zurückkehren müsse.

### Mussolinis fünf Forderungen

Der „Excelsior“ glaubt die Forderungen Mussolinis in folgenden fünf Punkten zusammenfassen zu können:

1. Der deutschen Forderung nach Gleichberechtigung müsse Rechnung getragen werden.
2. Da diese Gleichberechtigung gegenwärtig nicht durch Abrüstung zu erreichen sei, müsse man eine beschränkte Aufrüstung des Reiches hinnehmen, weil dies besser sei als eine unbegrenzte Aufrüstung ohne Kontrolle und ohne Sanctionen.
3. Deutschlands Standpunkt stütze sich darauf, daß es eine Einkreisung durch die stark gerütteten Mächte befürchte.
4. Aus verständlichen Prestigegründen könne Deutschland, das im Innern geeinigt sei, keine Unterlegenheit auf internationalem Gebiet ertragen.
5. Der neue deutsche Staat brauche eine Militärmacht oder andere Macht, um die politische Reform und den Kampf gegen den Kommunismus durchführen zu können.

Sir John Simon soll dem Blatt zufolge auf diese Forderungen wie folgt geantwortet haben:

1. Ist nicht zu befürchten, daß eine erste Etappe der Aufrüstung Deutschlands zu einer zweiten oder dritten führen müsse?
2. Ist es möglich, alle auf der Aufrüstungskonferenz vertretenen Mächte dazu zu bewegen, ein Abkommen zu unterzeichnen, das auf der Aufrüstung Deutschlands begründet sei?
3. Die Einkreisung Deutschlands sei vorläufig nur eine Hypothese und würde nur Wirklichkeit werden, wenn das Reich aufrüste.
4. Sei es fraglich, ob man die Aufrüstung nach besonderen Prestigefragen beurteilen und begründen könne.
5. Die Wirtschaft des Reiches hätten immer wieder erklärt, daß der Kommunismus endgültig besiegt sei.

Der „Excelsior“ weist abschließend darauf hin, daß Mussolini und Sir John Simon aber der unabdingten Entschlossenheit der französischen Regierung Rechnung tragen müßten, die an den Vorschlägen festhalte, die sie am 1. Januar der Reichsregierung habe unterbreiten lassen.

## London mit Paris zufrieden

### Stimmungsmache Londoner Blätter für das Pariser aide memoire

London, 5. Januar. „Morningpost“, von der bekannt ist, daß sie aus dem Fahrwasser der französischen Politik nur selten hinausgelangt, und „Daily Telegraph“ versuchen heute offensichtlich für das in Berlin überreichte aide memoire der französischen Regierung Stimmung zu machen. „Morningpost“ glaubt bereits berichten zu können, daß die Vorschläge des „Quai d'Orsay“ in diplomatischen Kreisen als „bemerkenswert großzügig“ empfunden werden, und auch „Daily Telegraph“ erklärt, daß das französische Schriftstück als befriedigend betrachtet werden müsse. Beide Blätter verzichten jedoch darauf, eine ausführliche Inhaltsangabe des aide memoire zu geben. Sie wollen lediglich wissen, daß Frankreich bereit sei, unter der Bedingung der

nichts Näheres berichtet. Es begnügt sich mit der allgemeinen Wendung, daß eine Rüstungskonvention mit gewissen Bedingungen und Sicherungen allgemein angenommen werden müsse.

### England durch die neuen französischen Einfuhrkontingente unangenehm überrascht

London, 4. Januar. Neue französische Einfuhrkontingente haben in England unliebsame Überraschungen hervorgerufen. Die britische Handelskammer in Paris hat bereits erklärt, daß die Wirkung chaotic sein werde. Der Ausfuhr- und Einfuhrhandel befürchtet, daß er schwere Verluste erleiden werde.

### Frankreichs Rüstung kostet jede Sekunde 1000 Franken

dk. Krakau, 5. Januar. Der Warschauer Berichterstatter des „Illustr. Kur. Czodz.“, der eine Reise um Deutschland macht und zu Leitz im Saargebiet war, berichtet jetzt in Nr. 4 vom 4. Januar aus dem französischen Grenzgebiet über die starken Befestigungen an der Grenze, die er als „dernier cri“ der Technik bezeichnet. Meg sei die Festung, die Paris schütze und müsse daher am stärksten befestigt sein. Der Berichterstatter des „I. K. C.“ will Gelegenheit gehabt haben, alle Festungswerke zu sehen, und meint, Frankreich könne nicht überrascht werden. Der polnische Journalist rechnet dann aus, daß die „Sicherheit“ Frankreich sehr teuer komme. Jede Sekunde „Sicherheit“ durch militärischen Schutz koste Frankreich 1000 Franken.

## Paradies auf Reparationskonto

Deutsche Maschinen rosten in der Tschumadja

Von P. H. Haupt.

Wenn man in Belgrad, der Hauptstadt Jugoslawiens, einfährt, sieht man linker Hand ein Brückenseilett sich kräftig und noch in roter Mennige leuchtend über die Save schwingen. Zwei mächtige Stahlseile ragen rechts und links am Ufer in die Luft. Die Drahtseile, die die Brücke halten sollen, fehlen. Noch ruht sie auf kunstvoll ineinandergefügten hölzernen Strompeilern, aber doch gibt sie schon einen Begriff von der stolzen Wucht, mit der sie einst in ihren armdicken Drahttauern frei über dem Strom hängen wird.

Um Belgrad auf der andern Seite, donauaufwärts zu verlassen, muß man eine gewaltige Brücke aus vielen aufeinanderfolgenden Bogen benutzen. Als einzige Verbindung zwischen den Donaufern liegt sie, hoch genug, um die Schiffahrt nicht zu behindern, aus den Sockeln starker Pfeiler herauswachsend, quer über dem Strom, den man für zu gewaltig hielt, um eine Brücke zu tragen, bis — Deutschland zu Reparationszahlungen gezwungen worden war.

Denn beide Brücken, Hängebrücke und Pfeilerbrücke, die Überbrückung der Save wie die der Donau, sind deutsches Werk, sind die deutsche Reparationen, gebaut als „Wiederherstellung“ — aber die Savebrücke soll aus den beiden, früher durch eine Grenze getrennten Städten Belgrad und Semlin etwas ganz Neues, eine neue Millionenstadt schaffen, und die Donaubrücke öffnet der werbenden Millionenstadt ein ganz neues Aufland, das die Hauptstadt Jugoslawiens herausreizen soll aus der einseitigen Verbundenheit mit dem armen und laren Bergland hinter ihr.

Mit den Brücken die Stadt. Die Reparationen haben das alte Belgrad der Vorkriegszeit ebensowenig „wiederhergestellt“ wie die Brücken. Belgrad, die Stadt hinter den Brücken, ist eine neue Stadt, eine ganz andere Welt — auf Reparationskonto.

Baufällige, einstödige, verschmutzte Häuser mit kahlen niederen Räumen, das waren 1914 die Ministerien des damaligen Serbiens. Heute reiht sich inmitten eines majestätischen Regierungsviertels ein Büropalast an den andern, aus riesigen Steinquadern erbaut mit holzen Kuppeln und herrlichen Kapitälern, säulengetragenen Eingängen und Vorhallen, Goldbuchstäben über den Portalen, die viel von Triumph und Sieg, aber kein Wort davon verkünden, daß deutsche Not und deutsches Elend sie erbauten. Statt der hölzernen Klosets, die in den früheren Ministerien einen Hofwinkel oder einen Anbau einnahmen, marmorgeschälte moderne Toiletten, gefüllte, zwei Stockwerk hohe Säle, statt der früheren engen Sitzungszimmer, Fahrstühle, Haustelephone, Lüster und moderne Bürobeleuchtung — das Regierungsviertel eines neuen Großstaates. Wer aber Mühe und Suchen nicht scheut, kann hier und da noch die stallähnlichen grauen Häuser finden, für die deutsche Reparationsgeld ein ganz neues Viertel schuf, ohne daß sie jemals eine Kugel traf, eine Granate zerstörte.

Neu die Universität. Dreitausend Bücher lieferte Deutschland auf Reparationskonto für ihre Bibliothek, wissenschaftliche Standardwerke für die im Kriege abhanden gekommenen alten Schriften, die größtenteils aus russischen Bibliotheken ausrangiert und als großmütiges Geschenk des Jaren nach Belgrad gegangen waren. Eines Prachtbaus erfreut sich die Technische Hochschule; die Laboratorien, von Deutschland auf Reparationskonto erbaut, sind in ihrer technischen Voll-

kommenheit die ersten auf dem ganzen Balkan. Deutsche Reparationslieferung schuf Belgrad ein automatisches Telefonnetz, Deutschland lieferte ein neues Wasserwerk, für ein modernes Elektrizitätswerk, Deutschland zahlte, damit man die Vorkriegsstraßen, deren Löcher schon da waren, ehe sich das erste Kriegsfahrzeug der Mittelmächte seine Achsen in ihnen brach, asphaltieren konnte. Deutschland schuf ein neues Belgrad, Deutschland schuf ein in jeder Beziehung neues Land.

Von Belgrad stößt eine Straße hinein in den Kern Serbiens, in die Tschumadja. Das Auto gleitet ohne Stoß und Sprung über eine Seite, nach den Regeln modernster Technik gelegte Straßenende. Die Ochsenwagen und Schweine, die den Weg entlang zum nächsten Markt getrieben werden, treten vorsichtig und scheu, als wären sie plötzlich auf Parkett geraten — Reparationsbau! Über die vielen Schluchten und Bäche führen solide, vor Neuheit glänzende Eisen- und Betonbrücken. An einer Stelle ragen ein wenig seitwärts verholzte Holztümpfe in die Luft. Vielleicht haben wirklich einmal deutsche Truppen zur Deckung des Rückzuges die alte Brücke verbrannt, aber statt eines Ersatzes ist ein Betonviadukt gebaut worden, der hundertmal stolz trägt wie die alte Holzbrücke. An die Stelle von Dörfern, die schon in den Balkankriegen zerstört wurden, sind Siedlungen aus sauberen deutschen Serienhäusern getreten, an die Stelle hölzerner Pumpwerke Windmotoren und Betonschleusen.

Ein neues Land, und doch kein neues Land. Es ist, als wehre sich das träge Balkanblut gegen die Kampferprize, die man ihm verabfolgt hat, es ist, als rächtet sich die mit soviel Lüge und Betrug, mit soviel Drohung aus Deutschland herausgepreßten Lieferungen mit Unruhe und Gärung in dem Lande, dem man sie aufgezwungen.

Gewiß. In Belgrad klappern die deutschen Reparationsbeschaffungen sicher und läufig, in Belgrad funktioniert das automatische Telefon auch noch, trotzdem es schon zerbeult und verwahrlost aussieht, aber draußen im Lande... Kräftige, tiefgehende Eisenpfähle lieferte Deutschland auf Anordnung des Sieger: sie rösten im Schuppen der Bauern, die die alten Holzpfähle wieder hervorgeholt haben, denn schon lange reicht das bisschen Bargeld, das der Balkan seinen Bauern für die Ernte zahlt, nicht mehr für die Düngung, die beim tiefen Pfählen notwendig ist. Deutsche Männer machen in den Dörfern: ein Jahr oder zwei waren sie der Stolz der Familie. Eine kleine Stockung, die jeder deutsche Mechaniker in wenigen Minuten besiegt hätte, war das Ende. Denn es gab nur den Dorfsmied, der mit den Eisen und Hämtern an die Maschinen heranging, mit denen er die Reifen um die Ochsenwagen schlug, der die Maschine auseinandernahm und nicht verstand, sie wieder zusammenzusetzen. In den Blüthnerflügen, den die Reparation der Klavierlehrerin brachte, flidete der musikalische Zigeuner Darmstain, und niemand begreift, warum das Instrument nicht mehr stimmen will. Die Zentralheizung, die sich der Gastwirt für seine demolierte Herberge liefern ließ, ist längst wieder außer Betrieb, nachdem der Klempner des Ortes noch zuletzt versucht hatte, durch Eisenkästen mit glühenden Holzkohlen jeden Heizkörper gesondert zu heizen. So gar an den Eisenbrüden zeigen sich hier und da große Rostflecke, weil das Geld der Eisenbahn nicht zur Erneuerung der Rostschutzfarbe ausreicht.

Neue Straßen, aber kein Verkehr. Nähmaschinen, aber kein Mechaniker zu ihrer Erhaltung. Eisenbahnbrücken, aber nur alle drei Tage ein Zug. Auf den Rausch der Reparationen der Kater. Das Volk, dem man die neuen Maschinen ins Haus geteilt hat, wie Weihnachtsgeschenke, begreift nicht, warum es nicht so weiter geht. Die neue Zeit, die man im Siegestaumel in eine Welt gesetzt hat, die gewohnt war, von dem zu leben, was man aus den Erzeugnissen des Feldes und des Stalls mit eigener Hand anfertigen konnte, hat Hoffnungen erweckt, die sich bitter enttäuscht sehen. Wild Worte fliegen durch das Land. Warum, schreit man, warum baut man uns neue Straßen, wenn man doch vor jedem Markt eine Zollschranke stellt wie in alter Zeit? Warum gibt man uns Gerätschaften, um Acker und Vieh besser zu pflegen, wenn man uns doch jeden letzten Pfennig für Militär und Gendarmerie weghort?

Man hat die Reparationen gewollt, dreifach und vierfach. Nun fügt die Maschine, die deutsche Technik, dem Balkan im Blute und stachelt und rebelliert.

### Englische Geschäftslüge

Berlin, 4. Januar. Die Londoner Zeitschrift "The Autocar" bringt die Meldung, das Reich wolle die Opelwerke kaufen. Diese Meldung, die offensichtlich als politische Errichtung aufgemacht ist, ist frei erfunden und enthält kein Körnchen Wahrheit.

## „Eine Gefahr für den Protestantismus“

### Ein ausländisches Urteil über den Warschauer Gesetzentwurf

Nachdem deutsche Blätter des In- und Auslandes ausführlich über den vorliegenden Gesetzentwurf berichtet haben, der das Verhältnis der evangelisch-augsburgischen Kirche zum Staate regeln soll, hat auch die niederländische Presse dagegen Stellung genommen. Die Tageszeitung „De Nederlander“ spricht von einer großen Gefahr, die dem Protestantismus damit drohe, und legt eingehend die einzelnen Paragraphen dar, die die Freiheit der Kirche besonders angreifen. Bestont wird, daß die polnische Verfassung den evangelischen Kirchen zwar die gleichen Rechte verleihe wie der römisch-katholischen, daß aber mit der katholischen Kirche bereits ein Kompatibel abgeschlossen sei, das diese Kirche sehr günstig stelle. Nach einem weiteren Bericht über die seinerzeit liquidierte evangelische Kirche in Choroszów schließt der Artikel mit der Mahnung an alle Protestanten, wachsam auf die Vorgänge in Polen zu sein.

Auch in Lettland hat sich das deutsche evangelisch-lutherische Kirchenblatt kritisch mit dem Gesetzentwurf beschäftigt. Das Blatt ur-

teilt folgendermaßen: „Die deutschen evangelischen Gemeinden haben an ihrem Warschauer Konstitutum nicht den geringsten Halt.“ Im Gegenteil soll das Konstitutum für den drohenden Verlust der Unabhängigkeit der Kirche voll verantwortlich sein. „Vierzehn Jahre haben in Polen die evangelischen Kirchen auf eine Verfassung warten müssen. Der nun entstandene neue Gesetzentwurf wird, falls er für Annahme gelangt, der Kirche Geisseln anlegen, wie sie grundsätzlich in keinem anderen Staat vorhanden sind.“

Es ist Zeit, daß die Warschauer Kirchenleitung endlich entscheidende Schritte unternimmt, diesen unmöglichen Gesetzentwurf zurückzuweisen. Die einmütig ablehnende Haltung aller bewußt kirchlich denkenden Kreise, auch aus dem polnischen Lager, müßte sie darin bestärken, diesen Entschluß recht bald durchzuführen, damit die schwere Sorge, die eine Gefahr für den gesamten Protestantismus bedeutet, von den Gemütern genommen wird.

pz.

### Wachsendes Interesse für die Auslandspolen

In letzter Zeit macht sich in Polen ein gesteigertes Interesse für die Auslandspolen bemerkbar, das nicht nur in der Neujahrsrede des Senatsmarschalls Raczkiewicz zum Ausdruck kommt. Die offiziöse „Gazeta Polska“ hat neuerdings eine ständige Rubrik eingerichtet, in der über das Leben der Auslandspolen in aller Welt kurz berichtet wird. Unter dieser Rubrik finden wir z.B. die Meldung, daß Charles Deveney, der frühere Finanzberater der polnischen Regierung, in Chicago eine polnische Bank organisiert. Mit begreiflichem Stolz wird ferner berichtet, daß in der Stadt Apostoles in Argentinien eine Pole einstimmig zum Bürgermeister gewählt wurde. Aus dem Leben der Polen in Danzig erfahren wir, daß auf der letzten Versammlung des Obersten Rates des Polenbundes in Danzig zum ersten Male eine besondere „Ordnungswehr des Bundes“ fungiert hat, die den Schutz von Versammlungen und Zulässen des Verbandes gegen „ungebetene Gäste“ übernommen hat. Weiterhin berichtet man, daß ein Pole zum amerikanischen Konsul in Warschau ernannt werden soll. Und so fort.

Man sieht also, daß innerhalb des Polentums Verständnis für die über die Staatsgrenzen hinausreichende Bedeutung des Völkischen im Leben der Menschen im Wachsen begriffen ist.

### Das polnische Schulwesen in Deutschland

Nach einer polnischen Statistik, die wir der offiziösen „Gazeta Polska“ entnehmen, gibt es in Deutschland 60 private polnische Volkschulen mit 84 Klassen. Davon entfallen 27 Schulen auf den Bezirk Schneidemühl (Grenzmark), 13 Schulen auf den Bezirk Allenstein (Ermeland), 10 Schulen auf den Bezirk Oppeln, 9 auf den Bezirk Marienwerder. Bei Hinzurechnung eines Gymnasiums und von 9 Minderheitenschulen in Oppeln-Schlesien ergibt sich eine Ziffer von 70 polnischen Schulen in Deutschland.

Das polnische Gymnasium in Beuthen wird gegenwärtig von 153 Schülern besucht, während es vor einem Jahre nur 95 waren. Die meisten Schüler stammen aus den Kreisen Oppeln (37), Ratibor (25), Gleiwitz (17) und Beuthen (16). In Beuthen ist ferner eine polnische Volkshochschule eröffnet worden.

Wir veröffentlichten unlängst einwandfreie Ziffern über den geringen Besuch dieser polnischen Volkschulen. Diese Ziffern beweisen, daß die vorhandenen Schulen den Bedürfnissen der polnischen Bevölkerung vollauf gerecht werden.

### Polen und das „Sicherheitsystem“ im Osten

Warschau, 5. Januar. Die polnische Presse veröffentlicht ausführlich das vom „Daily Herald“ verzeichnete und auch im „Posener Tageblatt“ wiedergegebene Gericht über die Schaffung eines Sicherheitssystems unter russisch-polnischer Garantie im Osten Europas, enthält jedoch jeder Stellungnahme. Auch von amtlicher polnischer Seite liegen noch keinelei Neuerungen vor. Die durch das deutsche Nachrichtenbüro verbreitete Berliner Ausschaltung wird indes wörtlich zitiert.

### Witos will eine Bauernwirtschaft kaufen

Warschau, 5. Januar. Hier herrschen Gerüchte, daß Witold in Tschechisch-Schlesien in Nähe der polnischen Grenze eine Bauernwirtschaft kaufen will, auf der er sich niederlassen will. Er soll bereits die tschechischen Behörden um die Erlaubnis seiner Niederlassung gebeten haben.

### 17 Kommunisten verhaftet

Warschau, 5. Januar. In Kongreßpolen, in Kolo, wurden 17 Juden wegen kommunistischer Werbetätigkeit verhaftet.

### Marschall Piłsudski wieder in Warschau

Marschall Piłsudski ist am gestrigen Donnerstag aus Wilna wieder in Warschau eingetroffen.

### Gefängnis für Zerstörung von Telefonleitungen

Neu-Sandez, 5. Januar. Vor dem hiesigen Bezirksgericht hat gestern und vorgestern eine Gerichtsverhandlung gegen J. Górecki und 20 Mitangeklagte, Bewohner des Kreises Bielsko, begonnen. Die Anklage wirft ihnen Sabotageakte, wie Zerstörung von Telegraphenleitungen usw. vor. Alle gehören der Volkspartei an.

Am gestrigen zweiten Verhandlungstage wurde das Urteil gefällt. Der Hauptangeklagte erhielt 2 Jahre Gefängnis, ebenso der Angeklagte St. Kościelniak. Zwei Angeklagte erhielten höhere Strafen (3 und 4 Jahre), die übrigen wurden zu Freiheitsstrafen von 4 Monaten Haft bis zum 1½ Jahren Gefängnis verurteilt. Gegen fünf Angeklagte wurde auf Freisprechung erkannt.

## 120 Bergleute verloren

### Die Rettungsarbeiten auf den Nelsenschächten eingestellt

Bruck, 5. Januar. Unmittelbar vor Rettungsschlus erfaßten wir in Ergänzung zu den aus Seite 3 veröffentlichten Meldungen, daß die Rettungsarbeiten auf den Nelsenschächten notgedrungen eingestellt worden sind. Die noch in der Grube voneinander entfernt liegen, von der Sohle aus gegen die übrigen Teile der Grube abzusperren.

Diese Maßnahmen der Grubenleitung decken sich mit dem Beschluß der amtlichen Untersuchungskommission.

Beim Vordringen gegen die Arbeitsstelle im Nelsenschacht 3 sind die Rettungsmannschaften am Donnerstag abend auf zwei Brandherde gestoßen. Man verlorne vergeblich, das Feuer mit Feuerlöschapparaten zu ersticken. Offenbar brennt das ganze Kohlenlager des Reviers. Das Feuer breite sich sehr rasch aus, so daß die Arbeiter schließlich eingestellt werden mußten. Auch im nordwestlichen Teile

könnte wegen zu starker Bergasung der Strecke nicht weitergearbeitet werden. Man hat sich daher entschlossen, den Mannschachtsschacht und den durch die Explosion zerstörten Förderschacht, die 50 Meter voneinander entfernt liegen, von der Sohle aus gegen die übrigen Teile der Grube abzusperren.

Heute früh gegen 5 Uhr erfolgte im Ostteil der Grube Nelson 3 eine mit starken Erschütterungen verbundene neue Explosion.

### Beileid der deutschen Reichsregierung

Prag, 5. Januar. Der deutsche Gesandte Dr. Koch begab sich heute in das Außenministerium, um der tschechischen Regierung anlässlich der Bergwerkskatastrophe in Due das Beileid der deutschen Reichsregierung auszusprechen.

### Zusammenkunst zwischen Titulescu und Jeftitsch

Berlin, 5. Januar. Der rumänische Außenminister Titulescu traf am Donnerstag mittag auf der Rückreise von seinem Erholungsaufenthalt in der Schweiz in Agram ein. Dort wurde er von dem südlawischen Außenminister Jeftitsch empfangen. Die beiden Minister setzten ihre Reise im Salonwagen Jeftitsch gemeinsam fort.

### 14 Todesurteile in Kabul

London, 4. Januar. Wie Reuter aus Kabul meldet, hat ein Sondergericht, dem auch einige Mitglieder des afghanischen Kabinetts angehören, 14 Personen wegen Beteiligung an dem Mordeinschlag gegen Nadir Khan zum Tode verurteilt. Unter den Verurteilten befinden sich der Vater, der Onkel und einige Freunde des Mörders Abdul Khalik, ferner ein Offizier des Heeres und ein Lehrer der Schule, an der Abdul Khalik und seine Mittäter studiert hatten. Der König hat die Todesurteile bereits bestätigt.

### Arbeitstagung der Reichsleitung der NSDAP.

München, 4. Januar. Im Brauhaus traten am Donnerstag unter dem Vorsitz desstellvertretenden Führers die Reichsleiter, die Amtsleiter der obersten Leitung der NSDAP und die Gebietsinspektoren zu einer Tagung zusammen.

Die Tagung begann mit einer Besprechung der Reichsleiter, in der insbesondere auch die Ausgestaltung des Verhältnisses von Partei und Staat eingehend behandelt wurde. So dann erstatteten die Gebietsinspektoren Bericht

über die Entwicklung des Parteilebens in den einzelnen Gebieten des Reiches.

Im weiteren Verlauf der Sitzung wurden insbesondere behandelt die Frauenfrage, die Ausgestaltung des Arbeitsdienstes sowie eine Reihe wichtiger parteiorganisatorischer Fragen. Reichsinspektor Schwarz teilte dabei mit, daß die letzte Million Anträge aus dem April vorigen Jahres bis zum 1. März 1934 ihre parteimäßige Erledigung finden werde. Mit einer Aushebung der vorläufigen Mitgliedsverpasse sei vorerst nicht zu rechnen, da zunächst infolge des Millionenzuwachses eine Sitzungs- und Säuberungsaktion in Aussicht genommen sei.

### Neuorganisation der Reichspropagandaleitung der NSDAP.

München, 5. Januar. Wie der „Böllische Beobachter“ meldet, hielt der Reichspropagandaleiter der NSDAP, Reichsminister Dr. Göbel, in München eine Besprechung im Rahmen der Reichspropagandaleitung der NSDAP ab, in der die organisatorischen Maßnahmen der Propaganda für das Jahr 1934 festgelegt wurden. U. a. wurde die Neuorganisation der Reichspropagandaleitung und ihre Gliederung eingehend erörtert.

### Borah fordert Klarheit über die Schuldenrückstände

Washington, 5. Januar. Der Senat nahm einstimmig eine Entschließung des Senators Borah an, durch die das Schahamt aufgesfordert wird, eine Erklärung über die Schulden der fremden Regierungen, insbesondere über die Höhe ihrer Rückstände abzugeben.

## 68 Deutsche unter den Opfern des Grubenunglücks in Nordböhmen

Wie aus Prag gemeldet wird, wurde auf den Gruben Nelson 7 und 8 mit der Einmauerung begonnen, da die Gefahr bestand, daß sich das Feuer, das das eingestürzte Holzgerüst ergriffen hatte, ausbreiten würde.

Auf der Grube Nelson 3 arbeiteten an dem Unglücksstage in der Nachmittagschicht 181 Bergleute und 9 Ausseher, insgesamt also 140 Personen. Der Nationalität nach sind es 68 Deutsche, 61 Tschechen und 1 Pole, von den Aussehern sind 6 tschechischer und 3 deutscher Nationalität. Von den 140 Eingeschürenen haben sich nur vier gerettet. Zehn wurden bisher als Leichen geborgen. Es sind demnach noch 126 Bergarbeiter im Schacht eingeschlossen. Die eingeschlossenen Bergleute haben kein Lebenszeichen von sich gegeben, und es ist bisher auch nicht gelungen, eine Verbindung mit ihnen herzustellen. Es besteht kaum eine Hoffnung, die Verschütteten zu retten, da im Stollen keine Atemluft mehr vorhanden ist.

Eine heruntergelassene Lampe erlosch sofort.

Die Rettungsarbeiten schreiten sehr langsam vorwärts, da sie neuen Schwierigkeiten begegnen. In den Schächten 7 und 9 ist Feuer ausgebrochen. Nur noch eine kurze Verbindung zwischen Schacht 7 und 9 ist frei von Feuer. Gegen 3 Uhr wurden Feuerwehrwagen, Sanitätskraftwagen und Rettungsmannschaften zum größten Teil nach Hause geschickt. Allmählich leerte sich der Schachthof, und es wurde die Weisung gegeben, erst bei Tagesanbruch wieder mit den Arbeiten zu beginnen. Auf Grube 7 mußten gegen 4 Uhr morgens die Rettungsarbeiten eingestellt werden, da sich auf der Grube ein schwarzer Rauch zeigte. Um

die Mittagsstunde wurden aus dem Schacht Nelson drei Tote geborgen.

### Durch den Bruder gerettet

Gerae zu wunderbar ist die Rettung des einen der vier mit dem Leben davongekommenen Bergleute, des Bergmanns Dalibor Sylora. Etwa in der Mitte des Schachts, noch 150 Meter unter der Erdoberfläche, verloren ihn die letzten Kräfte. Die zu Tode erschöpften Kameraden, die selbst jede Sekunde glaubten, nicht mehr weiter zu können, hätten ihn seinem Schicksal überlassen müssen, als in demselben Augenblick vor ihnen die Umriss eines Mannes auftauchten, der auf den Leitern des Lüftungsschachtes eilends herabstieg. Der Retter packte den taumelnden Sylora und schleppete ihn mit Hilfe der andern die Leiter heraus, bis ans Tageslicht. Es war durch einen wunderbaren Zufall der Bruder des Geretteten, der Bergmann Franz Sylora.

### Die Rettungsarbeiten

Prag, 5. Januar. Zu den Rettungs- und Aufräumarbeiten auf den Gruben Nelson wird noch gemeldet, daß um 18 Uhr in geringer Entfernung von der Wassergasse Feuer beobachtet wurde. Es besteht kaum noch Hoffnung, die verschütteten Bergleute zu retten. Die Gesamtzahl der in die Grube eingeschürenen Arbeiter wird jetzt mit 144 angegeben.

Zur Untersuchung der Katastrophe wurde ein besonderer Ausschuß eingesetzt. Aus dem Umfang der Verwüstungen läßt sich man, daß es sich höchstwahrscheinlich um eine Kohlenstaubexplosion gehandelt hat.

An der Unfallstelle traf gestern vormittag der Ministerpräsident Malenovský ein. Als erste Hilfe für die betroffenen Familien stellte er 50 000 Kronen zur Verfügung.

## Schweres Wasserwerkunglück im Elsaß

Paris, 5. Januar. In der Nähe von Urbeis (heute Orbe), das westlich von Kolmar liegt, hat sich ein schweres Wasserwerkunglück ereignet. Der Damm eines zu dem dort gelegenen Wasserwerk gehörigen Kanals ist gebrochen, wodurch die ganze Umgegend überflutet wurde. Nach noch unbestätigten Meldungen hat das gesamte Personal des Wasserwerkes den Tod gefunden. Das Dorf Orbe soll ebenfalls von den Fluten bedroht sein. Die Feuerwehren und die Garnison von Kolmar sind an der Unglücksstelle; die Zahl der Opfer ist noch nicht bekannt.

Das Wasserwerk liegt zwischen dem sog. Weißen und dem Schwarzen See. Der letzte genannte See ist etwa 100 Meter höher gelegen. In der vergangenen Nacht ist nun der

Verbindungskanal zwischen den beiden Seen gebrochen, und in ganz kurzer Zeit hatten die unterströmenden Wassermassen das Kraftwerk vollkommen überschwemmt.

### 9 Personen ertrunken

Paris, 5. Januar. Wie zu dem Überschwemmungunglück bei Urbeis in der Nähe von Kolmar ergänzend verlautet, sind 9 Personen in den Fluten umgekommen, darunter der Direktor und der leitende Ingenieur des Wasserwerkes. Nur zwei Arbeiter konnten noch im letzten Augenblick gerettet werden.

Da Gefahr besteht, daß die im Tal gelegenen Gehöfte ebenfalls von den Wassermassen erreicht werden, hat der Präfekt die sofortige Räumung angeordnet. Trotz der Schnelligkeit der Hilfsarbeiten befürchtet man einen Bruch der Seite. Die Arbeiten des Militärs und der Feuerwehr werden durch den Schnee erschwert, der etwa einen Meter hoch liegt.

Der durch die Überschwemmung der Kraftwerksanlagen angerichtete Sachschaden soll sich auf mehrere Millionen belaufen.

### Chautemps untersucht den Finanz-Skandal

Paris, 5. Januar. Im Innenministerium fand am Donnerstag unter dem Vorsitz des Ministerpräsidenten Chautemps eine Besprechung mit hohen Beamten des Justizministeriums statt. Sie galt der gerichtlichen Untersuchung des Baronner Leihhausskandals. Nach „Haas“ soll die französische Regierung bereits ausländische Staaten gebeten haben, ihre Grenzen zu überwachen, um die Ergreifung der flüchtigen Betrüger zu ermöglichen.

Ministerpräsident Chautemps hatte ferner eine Unterredung mit Arbeitsminister Lamouroux und mit dem Kabinettsdirektor des Handelsministers. Es soll untersucht werden, wie die in beiden Ministerien unterstellten Kontrollorgane die ihnen obliegende Aufgabe der Überwachung des städtischen Leihhauses in Bayonne erfüllt haben.

Bei der Buchprüfung der städtischen Kreditanstalt von Bayonne hat sich herausgestellt, daß 7 oder 8 Schmuckstücke, deren Wert auf je eine halbe Million Franken geschätzt wird, spurlos verschwunden sind. Der verhaftete Direktor des Unternehmens, Tissier, erklärte, daß er sie am Vorabend seiner Verhaftung an Stavitsky nach Paris geführt habe. Ein Mitglied des Verwaltungsrates der Kreditanstalt erklärte dem Vertreter der „Petit Gironde“, der Verwaltungsrat habe niemals die geringsten Unregelmäßigkeiten in der Geschäftsbearbeitung Tissiers festgestellt. Die verschiedenen Nachprüfungen, die von einem Vertreter des Handelsministeriums durchgeführt worden seien, hätten im Gegenteil jedesmal „vorzügliche Ergebnisse“ gezeigt.

In unterrichteten Kreisen erklärt man, daß der Untersuchungsrichter wahrscheinlich noch im Laufe dieser Woche eine Reihe weiterer Persönlichkeiten unter Anklage stellen werde.

Gedankenlos kaufen?  
Keinesfalls!



Sie prüfen, Sie fragen nach Güte und Ruf und wählen das Bewährte. Erst recht aber dann, wenn es sich um Ihre Gesundheit handelt. Fordern Sie daher Aspirin, denn nur von einem vollkommen reinen Produkt können Sie höchste Wirksamkeit und Unschädlichkeit erwerben.

Es gibt nur ein ASPIRINI

In allen Apotheken erhältlich.

## Anschlag im Brüsseler Nordbahnhof vereitelt

Brüssel, 4. Januar. Wie durch ein Wunder ist im Brüsseler Nordbahnhof eine Eisenbahnkatastrophe vermieden worden. Ein Straßenbediener stellte fest, daß ein bisher unbekannter Täter ein Metallstück in die Weiche gestellt hatte, um so die automatische Weichenstellung unmöglich zu machen. Das Metallstück ist aber von einem einschreitenden Zug bei Seite geschoben worden. Die Nachsuchungen nach dem Täter waren bis zur Stunde erfolglos.

## Schiffzusammenstoß in der Nordsee

### Deutscher Dampfer gesunken

Amsterdam, 5. Januar. Bei dichtem Nebel ist gestern auf der Nordsee vor dem Eingang zum neuen Wasserweg bei Hoek van Holland der deutsche Dampfer „Ceres“ (660 To.) mit dem aus Rotterdam kommenden englischen Dampfer „Sagres“ zusammengestoßen. Der deutsche Dampfer sank. Die Bevölkerung konnte gerettet werden, bis auf den ersten Steuermann, der über Bord gespült wurde. Es handelt sich um den 29-jährigen K. Amerman aus Oldenburg. Die „Sagres“, ein englischer Bananendampfer, scheint nicht stark beschädigt worden zu sein. Das Schiff konnte die Reise fortsetzen.

### Große Schneeverwehungen

Wilna, 5. Januar. Aus Dzisna wird von großen Schneefällen berichtet. Seit einigen Tagen soll es dort ohne Unterbrechung gleichzeitig haben. Schneeflüge ermöglichen den Bahnverkehr, der Autobusverkehr dagegen ist stillgelegt. Eine Patrouille des Grenzschutzkorps hat sich infolge der Schneewehe auf Sowjetgebiet verirrt. Zwei Sowjetpatrouillen kamen aus demselben Grunde auf polnisches Gebiet. Die beiden Patrouillen wurden ausgetauscht. Auf der Strecke Dzisna-Plock stehen seit zwei Tagen sowjetrussische Frachtzüge, aber auch Personenzüge, die wegen der Schneeverwehungen nicht weiterkönnen.

## Posener Theater

### Teatr Nowy

#### Igorasenje publiczne.

Herr Pfeiffer-Kneiper-Wien wird für viel Geld Konsul von Nigeria und kaufte seinem Neffen, Attaché der Pariser Gesellschaft, für nochmal soviel Geld eine Grafenkrone, damit der Junge eine Baronin heiraten kann, die nur unter solanen Opfern von Tante Pappenheim und Onkel Dieringen zu haben ist. Dieringen, Baldwin, macht in Rassenkunde und sittlichen Forderungen und hat dabei, was vorkommen soll, eine bedeutende Rolle; die Pappheimerin ist ein aufgeblasener blonde Jugend, der Bräutigam den Diplomaten, der keine Gelegenheit verpaßt, wenn sie sich nur lange genug aufgedrängt hat, der ein Techtelmechtel beginnt und es ebenso rasch verläugnet, namentlich wenns zum öffentlichen Vergernis wird. Deutlichliches Vergernis an sich ist die bloß bananenumgürtete steptanzende Negerin, die des gestrennen Professors Jorn ausfordert und vor Polizei und Haftbefehl auf exterritoriales Gebiet flüchten muß, zu eben jenem guten Pfeiffer-Kneiper, der so sicher war, daß ihm niemals ein Negerlein über den Weg laufen würde. Was für Verwicklungen daraus entstehen und wie sie sich bei sanfter Moralpaule lösen, gibt einen sehr gelungenen Silvesterkult, mit dem das Teatr Nowy die Amüser-ssion einleitet. Der Verfasser, Herr Arnold, kennt sein Publikum aus dem ff, jede Pointe sitzt, und der Zuschauer kommt weiß er nicht recht, ob sein Zwerchfell erschöpft ist, des Autors Laune absatz oder der Regisseur ihn geruhig, nachdenklicher in die mild plätzende Alltäglichkeit zurückzuführen will, wo Aufzählerinheit und Heuchelei tolerant bejammern wollen und miteinander Geschäfte machen. Herr Rudolfski nimmt das richtige Tempo für diese behagliche Standalgeschichte; die Herren Kadene, Nowacki, Bystrzyński und Jaworski sind witzige und lustige Vertreter ihrer Partien, Frau Andżelikowska ist in einer Sandrolle sehr komisch, die Damen Skorecka und Stadnickowa sind lieb und nett, nach Wunsch; aber Frau Zalińska ist ein selten ungünstiger Gast: lassfebraune Haut, schwatzelnder Bobiflops stehen ihr nicht sonderlich zu Gesicht, und als Mittelpunkt eines zwar nicht tiefdringlichen, doch immerhin leise attaglierten Stückchens hätte sie vielleicht nicht ganz so prompt auf die Vorstellung des kleinen Moritz vom tobenden Revuestar einzugehen brauchen und der ausgelassenen dunklen Venus, dem verzogenen enfant terrible des Pariss von vor fünf Jahren wenigstens die Anmut des Naturkindes lassen können, die ihre runde, schwedische, auf dem Theaterzettel verschwiegene Mama Topsy so still-vergnügt zur Schau trug.

## Die hundertjährige Lucrezia Borgia

Rom, Weihnachten 1933.

Eine alte, nichts weniger als zeitgemäße Überlieferung will es, daß die Opernsaison in Italien erst dann eröffnet wird, wenn sie in anderen Ländern ihren Höhepunkt schon erreicht oder überschritten hat: am zweiten Weihnachtstage. Sonderbar, daß der stürmische Faschismus diesen altrömerischen Rhythmus nicht durchbricht. Verständlicher scheint es schon, den Spielplan immer mit einem nationalen Werk zu beginnen. Und reizend ist es von Mussolini, daß er trotz allem etwas Neues eingeführt hat: die unter dem Namen Generalprobe vorausgehende Galavorstellung, zu der nur geladene Gäste Zutritt haben. Als Gastgeber kommt der Duke auf diese Weise doch wenigstens einmal im Jahre in die Oper und wird zum Mittelpunkt der obersten Gesellschaft. Die Damen haben auch diesmal wieder die Kleider vorgeführt, die sie von Rechts wegen erst einen Tag später unter dem Licherbaum vorfinden sollten, und die Offiziere zeigten ihre neuen Uniformen zum erstenmal: uniforme da sera, richtige Abenduniformen. Allgemeine Bewunderung.

Kurz vorher hatte Mussolini die Mutter der Provinzen empfangen, die kinderreichen Frauen Italiens, 92 an der Zahl, für jede Provinz eine. Die denkbare einfachste Menschen, von denen viele sonst nie nach Rom gekommen wären.

Und jetzt sitzt er im Thron in der Loge und schaut den günstigsten aller günstigsten Borgias zu. Gigli ist ihr illegitimer Sohn und kriegt mal Gift, mal Gegengift, bis daß er stirbt. Denn so hat der gute Victor Hugo dieses furchtbare Renaissancegeschlecht gesehen und Maestro Donizetti übersetzte es in Muß, das sprichwörtliche Borgiagist in Honig und Langeweile.

Warum in aller Welt der tiefe Griff in die Mottentiste? Warum diese archäologische Begebenheit? Weil genau vor hundert Jahren, am zweiten Weihnachtstag, die Donizettische Lucrezia das Licht der Bühne erlebte. Ach, daß sie unter dem damaligen Kerzenschimmer für immer entschlafen wäre!

Donizetti, Zeitgenosse Napoleons, ist erst 51 Jahre alt gewesen, als er in geistiger Umnacht starb, doch genügte ihm sein Leben, um sechs Dutzend Opern aus dem Klemm zu schaffen. Weshalb man ihn auch Dazzinetti hieß, das Dutzendmännchen. Bei Sorgfalt könnte dabei auf die arme Lucrezia nicht entfallen, immerhin ist es gewiß ein Kunststück gewesen, sie nicht ein einziges Mal als Liebhaberin, sondern drei Stunden lang nur als liebende Mutter aufzutreten zu lassen. Trotz ihrer giftdrohenden Borgiaringe. Es kommt allerdings auch vor, daß der Vorhang sich teilt, Gigli vor die Rampe tritt und einen endlosen Monolog singt, worauf sich aus unbekannten Gründen der Vorhang wieder schließt. Vielleicht haben unsere Großmütter etwas auch als dramatisch empfunden, es müssen behagliche Zeiten damals gewesen sein. Ich habe Mussolini beobachtet und schaue, daß er sich etwas gelangweilt hat. Aber

als niemand die Hände bewegen wollte, gab er das Zeichen zum Beifall, und das ganze vornehme Haus klatschte — für Gigli, für den Regisseur, vor allem für den Lichtmeister und den Mut der Oper zur Archäologie. Denn sehnenswert war es immerhin, wie die Gardinen in Lebensgröße über die Kanäle Benediks glitten. Möglicherweise ist es sogar nur die Schuld unserer hochentwickelten Bühnentechnik, wenn wir die musikalische Umrahmung einer Lucrezia so dünn und verstaubt empfinden.

Dr. Gustav Eberlein.

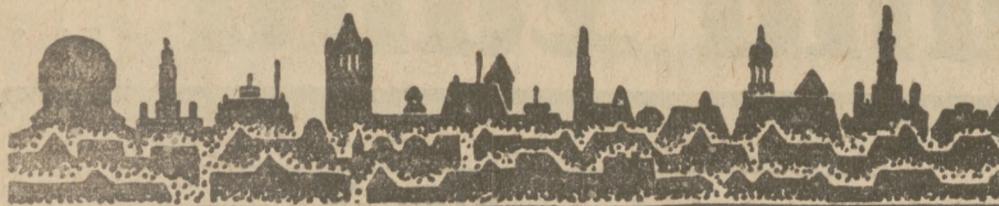
### Der Mond schüttelt sein greises Haupt

Von Dr. Rudolf Zirchow.

Der Laie glaubt, daß der Mond ihm stets dasselbe Gesicht zeige. Das ist aber keineswegs der Fall, und es bedarf schon einer gewissen Übung, um beim Betrachten derselben Mondphase Unterschiede festzustellen. Der alte nächtliche Bummelbruder schüttelt nämlich in jedem Monat gewissermaßen sein müdes Haupt von links nach rechts und verbeugt sich noch von oben nach unten. Man nennt das wissenschaftlich Libration (von dem lateinischen Wort „libra“, was ein Hins- und Herschwanzen bedeutet). Durch dieses Pendeln kann die Abweichung von der Mitte des Mondes aus nach jeder Seite hin bis zu acht Bogengraden der Mondfläche ansteigen und die nach Norden und Süden zu bis je sieben Grad betragen. Dann gibt es noch eine kleine Verbiegung, die dadurch hervorgerufen wird, daß wir unsern Trabanten nicht vom Mittelpunkte, sondern von der Oberfläche der Erde aus aufs Korn nehmen.

Alle diese Schwankungen bewirken nun, daß wir insgesamt etwa sechs Zehntel der Mondhalbkugel, wenn auch nicht gleichzeitig, überblicken können. So läßt sich der nächtliche Wanderer hinter den Ohren, unter dem Kinn und über den Scheitel schauen. Daher sehen wir etwas von seiner Rückseite, die Fächer der uns zugekehrten Scheibe in ihrem Aufbau ähnelt.

Nun möchten wir gerne wissen, wie die Libration zustande kommt! Der Mond muß wegen seiner elliptischen Bahn und der Störungen seiner Bewegungen durch die Sonne und Planeten ungleichmäßig fortstreiten, während seine Achsen-drehung ganz gleichmäßig erfolgt. Durch diese Unterschiede eilt die letztere der Umlaufbewegung um die Erde bald etwas voraus, bald hinkt sie nach, so daß der Mond sozusagen um seine Achse schaukelt. In Wirklichkeit aber stimmen die Umlaufs- und Rotationsbewegungen im Durchschnitt überein. Weiterhin steht die Rotationsachse des Mondes nicht genau senkrecht zur Ebene der Erdbahn, und diese ist wieder gegen die Mondbahn geneigt. Es müssen also an den Mondrändern Gegenden auftauchen, die schon der jenseitigen Halbkugel angehören. Beobachten wir daraufhin einmal den nächtlichen Freund durch ein Fernrohr genauer, so werden uns diese Einzelheiten auffallen.



## Stadt Posen

Freitag, den 5. Januar

Sonnenaufgang 8.03, Sonnenuntergang 15.53; Mondaufgang 21.00, Monduntergang 10.03.

Heute 7 Uhr früh: Temperatur der Luft — 3 Grad Celsius. Heiter. Südwind. Barometer 753. Gestern: Höchste Temperatur — 1, niedrigste — 3 Grad Celsius.

Wasserstand der Warthe am 5. Januar + 0,12 Meter, gegen + 0,08 Meter am Vortage.

Wettervorhersage für Sonnabend, 6. Januar: Ziellich heiter, tagsüber mäßige Westwinde.

### Spielplan der Posener Theater

Theater Wielki:

Freitag: „Nitouche“.

Sonnabend, 3 Uhr: „Fürsterchristel“; 8 Uhr: „Cost fan tutte“.

Sonntag, 3 Uhr: „Nitouche“; 8 Uhr: Wiederholung des Silvesterabends.

Theater Polski:

Freitag: „Die Dame mit der Sonnenblume“.

Sonnabend: „Offenes Haus“.

Sonntag: „Offenes Haus“.

Theater Nowy:

Freitag: „Desertisches Vergernis“.

Sonnabend, 3½ Uhr: „Glück daheim“; 8 Uhr: „Desertisches Vergernis“.

Sonntag, 3½ Uhr: „Glück daheim“; 8 Uhr: „Desertisches Vergernis“.

### Kinos:

Apollo: „Das Leben richtet“ (5, 7, 9 Uhr).

Metropolis: „Das Leben richtet“.

Moje (früher Odeon): „Eine Stunde mit dir“.

Sunks: „Greta Garbo als Courtisane“.

Wilson: „10 Prozent für mich“ (5, 7, 9 Uhr).

## Festlicher Abschluß der festlichen Zeit

Zum Epiphaniastag (6. Januar)

Der Tag der Heiligen Drei Könige, der Epiphaniastag, ist der eigentliche Abschluß der Weihnachtszeit. Die Zwölfnächte, die mit dem Weihnachtsabend begannen, sind zu Ende. Der Epiphaniastag ist der Tag, an dem wir uns wieder umstellen auf den Alltag, nachdem wir in der Weihnachtszeit in Festtrubel und Freude gelebt haben. Die Rauhnächte oder Rauchnächte unserer Altvorden haben für uns ja nichts Unheimliches mehr, und während einst die Dämonen durch die Lüste sausten, bedeuten für uns diese Nächte zwischen Weihnachten und Neujahr friedliche und genussreiche Zusammenkünfte mit Verwandten und Freunden. Die Jugend findet sich zu fröhlichem Tanz zusammen, die Alten sitzen bei Kartenspiel und Punschglas, die Kinder verbringen die Zeit mit den neuen Spielsachen. Am Epiphaniastag aber steigt die Lust noch einmal auf einen Höhepunkt, ehe sie ganz verebbt. Das ist der Tag, an dem man den Weihnachtsschmuck und den Tannenbaum aus den Wohnungen entfernen muß. Es ist vorbei mit Mistelzweigen und Stechpalme und Tannengrün, und selbst der schönen Tanne trauen wir nicht mehr nach, denn sie beginnt zu nadeln“.

Die Kinder verlangen, daß aus dem Plündern noch ein Fest gemacht wird, und recht haben sie: man soll die Feste feiern, wie sie fallen. Wo also Kinder sind, wird man eine Kindergeellschaft einladen und kleine Geschenke an den guten Weihnachtsbaum binden. Und dann werden noch einmal die schönen Weihnachtslieder gesungen, noch einmal strahlen die Kerzen am Baum auf; wenn aber das letzte Licht verglossen ist, dann wird der Baum den Kindern überantwortet zum fröhlichen Plündern. Sie halten Ernte, und jeder bekommt sein beglückendes Teil. Am anderen Morgen aber tragen wir den Baum hinaus auf den Hof oder in den Garten, stellen ihn auf und hängen Nusshäufen daran, die wir mit Schmalz füllen, Speckstreifen und ähnliches, denn die Vögel wollen auch ihr Nachweihachten haben. Auf diese Weise wird der Tannenbaum dann nochmals ganz lebendig. In seinen Zweigen hütchen die kleinen gesiederten Gäste hin und her, ihr Gesichter ist der schöne Dank für uns, weil wir an sie gedacht haben.

Am Epiphaniastag wird auch das Blei umgegossen, das man Silvester gegossen hatte, und nun gibt es erst die richtige Deutung. Allerlei Kurzweil wird an diesem Tage getrieben, es ist wie eine kleine Generalprobe zum Karneval, der ja nun bald beginnt. Man kostümisiert sich, man treibt allerlei Scherz und Unfug. Fast überall tauchen die „Heiligen Drei Könige“ auf, phantastisch gekleidet, so wie man sich rechte Märchenkönige vorstellt, und einer von ihnen ist schwarz bemalt. So will es die Tradition. In den Dörfern gingen sie von Haus zu Haus, ein Stern an einer langen Stange wurde ihnen vorgetragen, und vor den Häusern sangen sie ihr Dreikönigstied: „Die Heiligen Drei Könige mit dem

Stern... sie essen und trinken und bezahlen nicht gern“. Ueberall wurden sie mit Gaben reich bedacht.

Auch in dieser Richtung ist Epiphanias der eigentliche Abschluß der Zwölf Nächte, der Rauhnächte, die man auch die Klöpfnächte oder die Kärlnächte nennt, weil die jungen Burschen an all diesen Abenden umherzogen, an die Türen klopften und sich etwas Weihnachtliches ausbatzen. Besonders oft besamten sie leider dastende, in Schmalz gebakene Kräpften. Denn um die Weihnachtszeit möchte keiner hartherzig sein.

Allzu schnell ist wieder einmal die so lange herbeigesehnte, mit so viel Liebe vorbereitete Festzeit vorbeigerauscht. Wir packen all die Herrlichkeiten, die uns geschenkt wurden, in Truhen und Kommoden, — jetzt haben wir wohl gar keine Wünsche mehr, alles ist uns befriedigt worden. Jetzt wird man sparen können, wenn... nichts anderes dazwischen kommt!

## Amerika, das Land der unbegrenzten Möglichkeiten

Wir weisen noch mal auf den hochinteressanten Vortrag des Professors der Technischen Hochschule Breslau, Herrn Dr. Max Ecker, am Montag, dem 8. Januar, abends 8 Uhr im Großen Saale des Evangelischen Vereinshauses hin. (Siehe Anzeige.)

Der Gelehrte, dessen kartographische Werke für die Wissenschaft aller Länder bahnbrechend waren und sind, wird über Geschehene, Erlebtes und Erlausches auf seiner achtmonatigen Forschungsreise von Ozean zu Ozean durch Nordamerika berichten.

Mehr als 50 000 Kilometer hat Herr Prof. Dr. Ecker im eigenen Auto in Nordamerika zurückgelegt Arizona, Missouri, Texas, Neu-Mexico, Kalifornien, der große Nationalpark Yosemite, San Francisco, von den Rocky Mountains zum Großen Salzsee, Portland, über die Hochpässe nach den Black Hills, Denver, die Große Prärie durch bis St. Louis, Kentucky, Cincinnati, Chicago, Milwaukee, am Mississippi entlang, die Flugzeugbaustadt Akron, Detroit (Ford), Pittsburgh, Niagarafall, Toronto, Quebec, die Laurentinischen Alpen, Fundy-Bay — das ist in großen Zügen die Reiseroute des Gelehrten.

Das reiche und überaus gelungene Bildmaterial von 100 Originalaufnahmen von der Steinwüste bis zur paradiesischen Uppigkeit Nordamerikas muß besonders erwähnt werden.

Daneben will der bekannte Gelehrte außer kulturgeographischen auch wirtschaftsgeographische Probleme der USA beleuchten, die ja, geschütt durch die Wirtschaftsexperimente der amerikanischen Regierung, im Vordergrunde des Weltinteresses stehen.

### Alles aus Liebe

X Der 34jährige Korrespondent Georg Rödewicz, Halbdorfstr. 30, schoss auf seine 31jährige Witwe Käthe Tarlicka. Die Kugel drang durch den Mantel, ohne die L. zu verletzen. Dann gab R. einen Schuß auf den zu Hilfe eilenden Haushälter Kotkiewicz ab, der ihn in die Brust traf. Schließlich richtete R. die Waffe gegen sich selbst und verlegte sich schwer in der Brustgegend. Die Verletzten wurden von der Arztlichen Bereitschaft ins Städt. Krankenhaus gebracht. Die Ursache soll verschmähte Liebe sein.

Die konzessionierten Elektrotechniker der Stadt Posen halten am 8. Januar um 19 Uhr im Lokale von Switalski, Podgórska 13, ihre Generalversammlung ab.

X Festnahmen. Wegen Diebstahls wurden Ignak Szymowia, Halbdorfstr., Hesiodor Janiszewski, ul. Marcinkowskiego 11, Ludwik Mietkiewski, ul. Sportowa, und Józef Grzeskowiak festgenommen.

X Wegen Übertretung der Polizeivorschriften wurden 4 Personen zur Bestrafung notiert und wegen Trunkenheit 2 Personen festgenommen.

X Selbstmord. Anton Stoebe in der Wroclawer Straße verübte Selbstmord durch Erhängen an einer Tür seiner Wohnung. Die Leiche wurde ins Gerichtsgefängnis gebracht.

### Schneebereich

Der Besidenverein lädt uns folgenden Wetterbericht vom 4. Januar zu:

In den Besiden liegt auf altem, hart gefrorem Schnee von ca. 500 Meter Höhe eine leichte Schicht Neuschnee. Alle Abfahrten bis in die Täler sind gebaut. Wege in unteren Lagen vereist, in oberen Lagen sehr gute Fahrt.

### Keine Preisherabsetzung für Tabakwaren

Im Zusammenhang mit den in letzter Zeit verbreiteten Gerüchten über eine angeblich geplante Herabsetzung der Preise für Tabakwaren gibt der Verband der Tabakwarenverkäufer auf Grund von Informationen, die bei der Direktion des polnischen Tabakmonopols eingeholt wurden, zur Kenntnis, daß solche Gerüchte jeder Grundlage entbehren und tendenziös verbreitet würden.

■ Des Heil. 3 Könige-Festes wegen erscheint die nächste Ausgabe des „Posener Tageblatts“ erst am Montag nachmittag.

## O, diese Straßenbahn!

Bittere Wahrheiten, zeitgemäße Bosheiten und traurige Aussichten.

Zu Anfang war — der Straßenbahnenkontrolleur. Als zweites erst wurde die Straßenbahn geschaffen. Als sie aus dem Paradies vertrieben wurde, bekam sie als Erbstück den Tarif mit auf den Weg, der im Jahre des Heils 1934 geändert wurde. Wahrscheinlich darum, weil er dem Kontrolleur nicht genug Beschäftigung gegeben hatte. Das „dem“ Kontrolleur (Einzahl) soll beileibe nicht heißen, daß es bei unserer famosen Straßenbahn nur einen Kontrolleur gäbe. Nein, o nein, es gibt ihrer viele, unzählbar viele. Unzählbar, auch darum, weil sie ja (vorsichtshalber) nicht nummeriert sind. Schade! Die Nummer von manchem dieser P. K. C.-Offiziere (oder Detektive?) möchte man sich gern merken. J. B. die des Hauptakteurs folgender wahren Begebenheit:

Eine Dame mit viel Gepäck steigt in die „Eins“, und gedenkt auf der Caponiérebrücke umzusteigen. Gedacht — denkt sie — und denkt falsch, denn kurz vor der Umsteigestelle zwängt sich ein Kontrolleur in den Wagen und beginnt die Fahrtscheine zu prüfen. Das dauert natürlich eine Weile, und als besagte Dame an die Reihe kommt, biegt die Bahn zum Bahnhof ab. Aussteigen, umsteigen? Kommt nicht in Frage, ihr Fahrtschein ist noch nicht geprüft. Sie wird also bis auf den Bahnhof deportiert. Unterwegs gibt es eine Inquisitionsszene. Die Dame nämlich hat keine Hand frei, um den Fahrtschein aus dem Taschchen zu suchen. Schließlich bleibt dem Kontrolleur nichts übrig, als bis zur Endstation zu warten und dort die hochnotpeinliche Untersuchung fortzusetzen. Es geht ihm natürlich nicht schnell genug. Im Laufe dieser unerquicklichen Szene kommt es zu folgendem Dialog:

Die Dame (verärgert): „Halten Sie mich denn für eine Betrügerin?“

Der Kontrolleur: „A moje!“ („Kann sein“) Wohlgemerkt, zu einer Dame! Zum Glück fand sich der Fahrchein, und der Vorfall war erledigt. Für die betreffende Dame insoffern, als sie jetzt, wenn sie schon gezwungen ist, die Elektrische zu benutzen, sie niemals ohne Herrenbegleitung bestiegt.

Lebrigens gleich dieser Vorfall noch vor der Einführung des neuen Tarifs. Man stelle sich nun vor, wieviel solcher und ähnlicher Situationen jetzt entstehen werden!

Über das neue Tarifsystem könnte man eine Dissertation schreiben. Unter dem Titel etwa: „Sind Fahrgäste Kunden der Straßenbahn oder nicht?“

Der Tarif ist nun da. Über die Ausführungsbestimmungen fehlen noch. Vor allen Dingen weiß kein Mensch (Institut für Schaffner), wann und wo die vier ominösen Haltestellen „abgelaufen“ sind. Dazu ein selbsterlebtes Beispiel: Am 2. Januar durfte man

vom Dialonissenhaus aus für 15 Groschen bis zur Caponiére fahren. Am 4. Januar, früh eine Teilstrecke weniger, nämlich bis zur Przecznica, am 4. Januar, abends, schon drei Teilstrecken weniger, bis zur Matejki. Nette Aussichten, wenn das so weiter geht. Glücklicherweise durfte man am 5. Januar schon etwas weiter, bis zur Sniadeckich, fahren. Man sieht, der Wohlthätigkeit der Schaffner ist keine Grenze gesetzt. Aber zurück zu den Ausführungsbestimmungen! Wir denken sie uns so:

### I. Die Kontrolle.

1. Jeder Schaffner erhält zwei Kontrolleure zur Seite, die nichts weiter zu tun haben, als vor jeder Haltestelle sämtliche Fahrgäste auf die Fahr berechtigung hin zu untersuchen und die Fälligen zu ermitteln, oder

2. die bisherige Zahl der Kontrolleure wird beibehalten, jedoch werden diese mit scharf geladenen Mauserpistolen ausgerüstet, oder

3. die Kontrolleure werden entlassen, dafür erhält jeder Fahrgäst eine Tafel (20×30 Zentimeter, Karton) um den Hals gehängt, auf dem seine „Endstation“ verzeichnet ist, oder

4. die Kontrolleure werden wie in Art. I, Abs. 3 entlassen. Es werden dafür den Fahrgästen Prämien für Aufdeckung von Missbräuchen der „Vierhaltestellen-Fahrkarten“ versprochen, oder

5. alle vier Kontrollmöglichkeiten nebeneinander, oder

6. die Straßenbahnen werden, um allen diesen Schwierigkeiten aus dem Wege zu gehen, stillgelegt.

### II. Haltestellen.

1. Die Haltestellen werden, damit nicht der eine für 15 Groschen länger fährt als der andere, alle genau 25 Meter voneinander entfernt eingereicht, ohne Rücksicht auf die Bedürfnisse des Publikums (das sowieso).

2. Von den unteren Klassen der Lehranstalten ab wird die Lage der Haltestellen und die Bedeutung dieser Lage für die Möglichkeit der Ausnutzung der 15-Groschen-Karten als ordentlich Pflichtsach gelehrt. (Abiturfrage: Kann man vom Petriplatz auf die Theaterbrücke mit einer 15-Groschen-Karte gelangen?)

3... Es hat doch keinen Sinn. Man wird, spinnt man es weiter, schwitzen. Um besser hat die Situation mein Freund Wiel erfaßt. Er definiert Straßenbahn folgendermaßen:

„Was ist Straßenbahn? Straßenbahn ist, wenn du läufst, kommst auch hin!“

„Wenn du läufst, kommst auch hin!“

### Wochenmarktsbericht

Der Mittwochsmarkt auf dem Sapiehlaplatz zeigte einen verhältnismäßig guten Besuch und war reichlich besucht. Die Preise, im allgemeinen wenig verändert, betrugen auf dem Fleischmarkt für das Pfund Schweinefleisch 70 bis 90, Rindfleisch 70—1, für Kalbfleisch 70 bis 1,40, Hammelfleisch 70—90, ein Pfund geräucherter Speck kostete 1,20, Schmalz 1,30 bis 1,40, roher Speck 85—90, Leber 50—1,40, Geflügel 80—90, Wurstschmalz 90 Groschen.

Für Molkereierzeugnisse wurden folgende Durchschnittspreise gefordert: Landbutter 1,30 bis 1,40, Tischbutter 1,50—1,60, Weißfleife 30 bis 40, Milch das Liter 20, Sahne das Viertelliter 30—40, Eier je nach Qualität 1,30—2,31.

Auf dem Fleischmarkt, der ein reiches Angebot aufzuweisen hatte, wurden nachstehende Preise erzielt: Hühner 1,20—4, Enten 2,20—3,50, Gänse 5—7, Gans das Pfund 90 bis 1, Hasen mit Fell 2,80—3, Puten 5 bis 6, Tauben das Paar 1—1,20, Hühnchen 2,20 bis 2,50, Kaninchen 1,20—2,50, Fasanen 2,50 bis 3,30. — An den Gemüseläden zahlte man für Rosenkohl 30—35, Wurzelkohl 1,50—2, Zwiebeln 15, Mohrrüben 15, rote Rüben 15, Schwarzwurzeln 30—40, Kartoffeln 3—4, Salatkartoffeln 10, für Hülsenfrüchte zahlte man 25—30, Suppengrün 10, Rottkohl 20—30, Weißkohl 15—20, Wirsingkohl 25—30, Blumenkohl 35—50, saure Gurken das Stück 10—20, Sauerkraut 15, Spinat 30—40, getrocknete Pilze pro Viertelpfund 1—1,50, Meerrettich 20—50 das Pfund, Kohlrabi 20—30 Gr. Auf dem Obstmarkt sind Apfeln vorherrschend. Man verlangte für das Pfund je nach Qualität 20—60, für Birnen 30—50, Badobit 1,30, Badaplumen 1—1,20, Blaumenmus 90, Haselnüsse 1,40, Walnüsse 1,40, Mohn 35—40, Zitronen 10—15, Apfelsinen das Stück 50—60 Groschen. — Auf dem Fischmarkt war eine genügende Auswahl zu finden. Man forderte für Hechte pro Pfund 1,20—1,50, Schleie 1,30

bis 1,40, Karpfen 1,30, Weißfische 50—90, Karpfen 70—1,10, grüne Heringe 35—40, Bleie 90—1, Salzheringe das Stück 10—15, Zander 1,50—2, Barsche 70—90 Groschen. Räucherfische gab es ebenfalls in reicher Auswahl. — Auf dem Blumenmarkt waren Alpenveilchen und Primeln vorherrschend. — Auch der Krammarkt war gut besucht.

## Wojew. Posen

**Die „Deutsche Bühne Wollstein“ aufgelöst**

### Ein Op

**"Genosse"** von Lunatscharski

Der sowjetrussische Hausdichter.

Von A. Graefe.

Anatol Lunatscharski, der soeben verstorbene ehemalige Volkskommissar für Bildung und Unterricht, war eine der interessantesten, weil widerspruchsvollsten Figuren in den prominenten Kreisen der sowjetrussischen Hierarchie. Wie so viele andere Sowjetpolitiker stammte Lunatscharski aus einem russischen Adelsgeschlecht — sein Vater war Großgrundbesitzer im Wolzagebiet. Als Student liebäugelte der junge Lunatscharski mit der Politik — eine Beschäftigung, wie sie in russischen Studentenkreisen bis zum Ausbruch der Revolution gewissermaßen zum guten Ton gehörte. Lunatscharski trug schon damals die typischen Merkmale des russischen Intellektuellen. Er war berührt, ein Schöngesicht und mehr Sondeur als Revolutionär zugleich. In russischen adeligen Kreisen pflegte man einen gewissen spöttischen Ton der Regierung gegenüber und kostetierte mit einer liberalistischen Weltanschauung Leute, die zugleich auch Karl Marx gelesen hatten, galten als besonders gebildet. Dennoch mußte Lunatscharski für seine politischen Spielerien, die sich in Beteiligungen an den während der 70er und 80er Jahre in Studentenkreisen sehr populären geheimen Vereinen äußerten, büßen. Er wurde unter polizeiliche Aufsicht gestellt und ließ sich schließlich, nach Rücklegung der üblichen Etappen, im Ausland nieder, wo er sich der literarischen und publicistischen Tätigkeit widmete.

Während seiner Irrfahrten als russischer politischer Emigrant, ein Titel, der den jungen Journalisten zu einer gewissermaßen geheimnisvollen Persönlichkeit abstempelte, lernte Lunatscharski den Vater des Bolschewismus, Lenin, in Genf kennen. In verrauten Manzarden, wo man nach echt russischer Intellektuellenart bis in den späten Morgen fruchtlos diskutierte, und an Kaffeetauschen wurden fühlbare Pläne geboren, an deren Vermirklichung Lunatscharski wohl kaum im Ernst glauben konnte. Dennoch geschah das Unwahrscheinliche: der scheinbar unerschütterliche Zarenthron fiel nach dem Zusammenbruch der russischen Heere in Trümmer.

Als Lenin an der Spitze der Macht stand, zinnerte er sich eines seiner geistreichsten Diskussionspartner. Lunatscharski wurde berufen, das Amt des Volkskommissars für Bildung und Unterricht zu übernehmen. Immerhin mußte man es ihm anrechnen, daß er mit größter Energie den Kampf mit dem Analphabetentum aufnahm. In dieser Stellung mußte aber andererseits Lunatscharski den Gegenzug zwischen seiner Schöngeisterei und den praktischen Propagandaufgaben des unerwartet Siegreich gewordenen Marxismus ganz besonders schärf empfinden. Seine Figur wird im selben Augenblick tragisch. Wie konnte der Mann, der in seinem Inneren ein Nesthetiker war, die Orgien der Geschmacklosigkeit, wie sie besondrs in der ersten Zeit des Bolschewismus in Russland tobten, gutheißen! Lunatscharski versuchte ein Schauspiel, dessen Held Faust war. Er versuchte darin, eine Synthese zwischen der alten Kultur und den starren Dogmen des Marxismus zu finden. Mitten unter Leuten, die den lauberen Kragen nicht kannten, pflegte Lunatscharski sogenannte noble Passagen — Musik, schöne Bilder und nicht zuletzt schöne Frauen. Er rühmte sich, die schönste Frau Russlands, die Bühnen- und Filmschauspielerin Rose Nell, geheiratet zu haben. Er organisierte Museen, unterhielt das Moskauer Künstlertheater und spielte, wie man erzählte, dem bereits todkranken Lenin Flötensymphonien vor.

Mit dem Tode Lenins war der Stern Lu-

**Unser Preisauftschreiben  
„Die gute, alte Zeit“ gelöst****I und III waren ernst gemeint — II und IV Scherze****Die Gewinner der 3 Geld-, der 5 Buch- und der 4 Trostpreise**

So einfach wie sie schien, war die Aufgabe, die Ihnen „Die gute, alte Zeit“ stellte, nicht, denn sie verlangte nicht nur eine gewisse Kenntnis der technischen Errungenheiten der Vorkriegszeit, sondern auch ein bestimmtes

**Einfühlungsvermögen in die damalige Denk- und Lebensweise.**

Daher haben wir aus den Stößen von Briefen, die uns die Post in den Kasten schüttete, nur einige wenige richtige herausuchen können.

Dass Nr. I kein Scherz war, fanden die meisten heraus. Schließlich hört man auch noch heute Stimmen, die z.B. gegen die Hochbauten Einwendungen erheben.

Nr. II war ein Scherz. Obwohl die meisten Einsender ihn nicht als solchen erkannten Gewiß, Luftschiffahrt konnte man bereits 1905 wagen. Aber doch nicht über den Ozean. Das wäre damals selbst für einen Selbstmord zu exzentrisch gewesen.

Und dann Nr. III! Darauf sind fast alle gestraucht. Aber wer etwas näher den Wortlaut betrachtete, mußte merken, daß es dem „Generalanzeiger für Eberswalde“

**blutig ernst**

war. Heute hätten wir es natürlich nicht mehr nötig, leere Blätter zu lassen, denn, wie ein witziger Einsender meint, heute sorgt dafür die hohe Obrigkeit. Ein anderer befürchtet, daß wir es doch nachahmen könnten:

.... Die eine Seite Zeitung —  
Die andere Brotpanier?  
Nein, Tageblatt, bedrückt statt dessen  
lieber vier.“

Nr. IV schaute der Unsinne direkt aus den Augen. Graf Zeppelin und Walischagd! Er hatte wirklich andere Sorgen. Und dann: 110 Tage in der Luft! anno 1911 dazu. Nein, wenn, dann mußte wenigstens diese Nummer als Scherz erkannt werden. (Wurde aber nicht: 50 Prozent der Einsender hatten auch hier versagt.)

Manche Einsender hielten unsere Mahnung: „In der Kürze liegt die Würze!“ recht genau. Leider fehlte oft die

natscharski im Sinken begriffen. Seine Kollegen sahen es nur zu deutlich, daß Genosse v. Lunatscharski in Wirklichkeit der russische „Barin“ (adliger Gutsherr) von früher war. Man entfernte ihn von dem verantwortlichen Posten eines Bildungsministers und vertraute ihm diplomatische Missionen in Europa an, zumal er seinem Aussehen nach und dank seinen guten Manieren und Sprachkenntnissen keineswegs den Typ des wilden Bolschewits, wie man ihn sich dachte, vorstellte. Lunatscharski reiste von einer europäischen Hauptstadt zur anderen, nahm Fühlung mit Kunstszenen und hielt fließend in der Sprache jedes Landes Vorträge über die Errungenheiten sowjetrussischer Kultur, die, aus leicht begreiflichen Gründen,

Würze. So z.B.: die Zeitungsausschnitte 1—4 sind Scherze“. Aber besser so, als keine Würze, und dafür eine langatmige wissenschaftliche Ausführung:

... und glaube ich behaupten zu können, daß, wenn gegebenenfalls im Jahre 1905 die Bedingungen, die zur Ereichung dieser Ziele notwendig sind, vorhanden gewesen wären, ...“

Und glaube ich, daß Sie keinen Preis bekommen haben!

Aber nun zu den positiven Seiten des Preisauftschreibens. Von den richtigen Einsendungen haben wir, wie versprochen, diejenigen besonders berücksichtigt, die uns

**durch ihre Form angenehm aussieben.**

Der erste Preis fiel daher einstimmig auf den Einsender folgender Zeilen:

Instinkt und Ahnung helfen oft  
Das Rechte raten, wo man hofft. —  
Die Nr. eins, die Nr. drei,  
Es ist gewiß nicht einerlei,  
Sind echt und keine losen Scherze.  
Dagegen ist bei zwei und vier,  
Es fiel mir ein, ja, glaubt es mir,  
Erlénnlich Spaß und Widersinn.  
Schick mir nur bald den Reingewinn!

Nun, den schicken wir in diesem Falle gern.  
Manche Einsendungen haben uns, obwohl sie nicht ganz richtig gelöst waren, doch so viel Spaß gemacht, daß wir nicht umhin konnten, sie durch Trostpreise auszu-

And nun allen Einsendern von nah und fern, ob aus Sammel oder Leipzig, Dank für Ihre Einsendungen. Alle konnten nicht mit Preisen bedacht werden. Das ist nun mal so. Beim nächsten Mal, wenn wir uns wiedersehen, kommen hoffentlich auch die dran, die diesmal leer ausgehen müßten!

in propagandistischem Sinne abgesetzt werden müssen.

Ich hatte mehrere Male Gelegenheit, Lunatscharski als Privatmann zu sprechen. Er war ein angenehmer Gesellschafter, zumal seine Bildung wirklich weltumfassend annahmte. „Es ist eigentlich schade um den Parfum“, sagte er mir einmal in vertraulicher Stimmung. „Es ist eigentlich ein Werk von höchster musikalischer Kultur. Wir dürfen es aber in Russland nicht aufführen. Man hat in der ersten Zeit,“ so fuhr Lunatscharski fort, „versucht, wertvolle Musik zu retten, indem man zu Opern, die ideologisch nicht mehr paßten, neue Teile geschrieben hat. Auf diese Art wurde beispielsweise Gluckas Meisterwerk „Das Leben für den Za-

ren“ umgedempelt und verunkultiert. Ich war immer gegen solche Experimente, und ich hoffe, daß es mir gelungen ist, den Standpunkt durchzusetzen, daß eine genaue Kenntnis der Ergebnisse der bürgerlichen Kultur schon aus historischen Rücksichten unbedingt notwendig ist. Bei dieser Art ist es mit gelungen, die zeitlosen Produkte der sogenannten bürgerlichen Kultur — Bach, Mozart, Beethoven, Goethe und Rembrandt — auch im Rahmen unserer Weltanschauung für Russland zu retten.“

Bon einer unheilbaren Krankheit betroffen, beschloß Lunatscharski seine Tage in Frankreich, wo eine großzügige Pension der Sowjetregierung ihm einenständigen Kurauenthalt, ganz nach bürgerlichem Muster, ermöglicht hatte ...

1874 zu seinem Ableben infolge Lungenschwindsucht führte, in die Unmöglichkeit versetzt worden, nachdrücklich für sein Werk einzutreten.

So geriet dieses allmählich in Vergessenheit. Der Amerikaner Graham Bell, der zwei Jahre nach des deutschen Erfinders Tode in Boston einen Fernsprechapparat zum Patent anmeldete — ob er das Reis'sche Telefon gekannt, ist auch heute noch nicht zweifelsfrei entschieden —, konnte daher für geraume Zeit für sich den Ruhm in Anspruch nehmen, den Fernsprecher erfunden zu haben. Inzwischen hat sich indessen die Wahrheit Bahn gebrochen. Nicht nur die Deutschen wissen, wem die Erfindung des Fernsprechers, die sich in der Folge von so ungeheurer Bedeutung erweisen sollte, zu danken ist; auch außerhalb Deutschlands erkennt man das Verdienst unseres Landsmannes an.

Über die Bedeutung des Fernsprechers für unsere Zeit sind keine Worte zu verlieren, jeder kennt die Vorteile des Telefons aus eigener Erfahrung. Gegenwärtig zählt man auf der Erde rund 20 Millionen Sprechstellen, davon allein etwa drei Millionen in Deutschland, das damit in Europa an erster Stelle steht und überhaupt nur noch von den Vereinigten Staaten übertroffen wird. Und mit Riesenschritten geht die Entwicklung weiter, hinsichtlich der örtlichen und zahlenmäßigen Ausdehnung wie in Bezug auf technische Verbesserung. Am Stelle des alten Telefons mit seinen Eisen- und Kupferdrähten ist längst die drahtlose Übermittlung des geliprochenen Wortes auf weiteste Entfernen, über Erdteile und Weltmeere hinweg, getreten. Aber auch sie sieht sich in Gefahr, durch Besseres, Leistungsfähigeres verdrängt zu werden, durch das Fernschein, dem die Zukunft gehören dürfte. Uns Deutsche mag es mit Befriedigung erfüllen, daß auch diese aufs höchste geistige Vervollkommenung der Nachrichtenübermittlung in letzter Linie auf die Gedanken zurückgeht, die einst Philipp Reis, den einfachen Lehrer in dem kleinen hessischen Orte, zur Erfindung des ersten Fernsprechers geführt haben.

**Ein Deutscher erfindet den Fernsprecher**

Zum 100. Geburtstag Philipp Reis' am 7. Januar 1934.

Von H. Ernst Uhde.

Unser gesamtes Wirtschaftsleben wäre undenkbar, bestände in fürechter Kritik eine Verständigung zu erzielen, die es ermöglicht, vielleicht erst nach Monaten sich auswirrende Pläne und Entschlüsse rasch zu fassen. Jahrzehnte hindurch gab uns diese Möglichkeit die Telegraphie, die aber heute durch das Fernsprechen weit in den Schatten gestellt wird. Und da kann es uns Deutsche mit berechtigtem Stolze erfüllen, daß es einer der Unseren war, in dessen Hirn zuerst die grundlegenden Gedanken für diese epochenmachende Anwendung der Elektrotechnik entstanden sind.

Philippe Reis, geboren am 7. Januar 1834 in der alten Reichsstadt Gelnhausen, stammte — wie so viele unserer großen Männer — aus einfachen Verhältnissen. Er war der Sohn eines Bäckers, der neben seinem nahehaften Handwerk auch noch etwas Landwirtschaft betrieb. Schon früh zeigte der begabte Knabe eine große Vorliebe für die Naturwissenschaften, in denen er sich überall, wo sich ihm Gelegenheit dazu bot, zu vervollkommen strebte. So vor allem in Frankfurt, wo Reis mit 16 Jahren als Lehrling in einer Farbwarenhandlung eintrat, daneben aber noch Zeit und Muße fand, an seiner Weiterbildung zu arbeiten und sich zum Lehrer auszubilden.

Schon während seiner Ausbildungszeit hatte Reis sich eingehend mit den Funktionen der Gehörorgane beschäftigt. Seine Überleben darüber führten zur Erfindung eines Apparats, der es ermöglichte, nicht allein diese Funktionen klar und anschaulich darzustellen, sondern auch Töne aller Art mittels des galvani-

schen Stroms auf größere Entfernungen zu reproduzieren. Er nannte den neuen Apparat „Telephon“, ahnte damals aber nicht im entferntesten, welche Bedeutung diesem Worte noch einmal zukommen werde.

Es ist verständlich, daß dieser erste Fernsprecher mit den modernen Apparaten unserer Zeit nur eine höchst entfernte Ähnlichkeit aufweist. Ein noch heute im Reichspostmuseum zu Berlin befindliches, von dem Erfinder selbst gebautes Telefon enthält indessen bereits alle wesentlichen Eigenschaften. In einem sogenannten Geber verschloß eine Membran, in deren Mitte ein Platinblättchen aufgelöst war, eine kreisförmige Definition im Detektor eines hölzernen Kästchens. Auf dem Platinblättchen ruhte ein feiner Stift aus dem gleichen Metall, der an einem leicht schwingenden Stück Blech lag. Der Empfänger bestand aus einem mit isoliertem Kupferdraht umwickelten, auf einem Holzrandboden festgesteckten Eisenstäbchen. Die Enden des Kupferdrahtes waren unter Zwischenhaltung einer galvanischen Batterie mit den Platinenteilen verbunden. Wurde nun in den Geber ein Ton gelungen, so geriet die Membran in Schwingungen, die an der Berührungsstelle der beiden Platinenteile Stromunterbrechungen erzeugten, während gleichzeitig das Eisenstäbchen magnetisiert und entmagnetisiert wurde. Infolgedessen geriet es seinerseits in Schwingungen, die als Töne hörbar wurden.

Damit war die Frage des Ferngesprechens im Prinzip gelöst, wenn die praktische Verwertung naturgemäß auch noch Mängel aufwies. So gelang z.B. die Übertragung geprägter Worte nur unvollkommen. Die Deffinition wurde mit dem neuen Telefon zuerst bekannt durch einen Vortrag, den der Erfinder 1860 im Phönizischen Verein zu Frankfurt hielt. Vier Jahre später konnte Reis bereits einen wesentlich reicherer Kreis verhindern indessen auch bei dieser Erfindung, wie bei so mancher anderen, daß sie sich gleich in der Praxis durchsetzte. Es hätte damit gewiß besser gestanden, wäre Reis nicht durch seinen schlechten Gesundheitszustand, der bereits

# Das Sterben des Asiaten

## Das ist der Geist, der stets verneint

Von Johann Ditterswind.

Bei der japanischen Marine bereitet man die Verwendung von Torpedos vor, die nicht mehr durch artilleristische Berechnung vom Geschützrohr aus gesteuert werden, sondern durch einen lebendigen Menschen. Im Innern des Stahlfisches liegt, zwischen Motoren, Apparaten, Meßinstrumenten angehnaht, ein Matrose und steuert das tödbringende Geschöpfe in rasender Fahrt gegen das feindliche Schiff. Trifft er, so fliegt er bei der Explosion selbst mit in die Luft; auf dem letzten Gang begleitet ihn die

Genugtuung, daß sein Tod durch die Vernichtung vieler hundert Feinde vielfältig gerächt wird.

Noch ist der große Krieg, für den die Japaner rüsten, nicht ausgebrochen; noch probt man die neue Waffe nur im Manöver aus. Ein paar hundert Torpedoführer werden mit ihren Geschossen zerstört werden, ehe man die ersten experimentellen Erfahrungen hinter sich hat. Aber, was schadet das? Ein paar hundert Leute braucht das Kriegsministerium fürs erste, in zehnfacher Ueberzahl haben sich die Freiwilligen noch am Tage der Aufforderung gemeldet. Offiziere, Matrosen; junge, glühende Patrioten — denkt der Europäer —, die begeistert für ihr Vaterland in den Tod gehen ...

Begeistert? Durchaus nicht. Kühl, nüchtern ist diese Art des japanischen Soldatentodes. Da stürmt keine Kameradenreize von heiligem Kampfesmut erfüllt, mit siegenden Fahnen gegen den Feind, wie wir es aus den heroischen Epochen unserer Kriegsgeschichte kennen. Kein einzelner Krieger rägt, wie jener schweizerische Arnold Winkelried, die feindlichen Speere zum tödlichen Stoß gegen seine Brust zusammen, um den Freunden eine Gasse zu bahnen. Kein opferfreudiges Häuflein hält beim letzten Maschinengewehr aus, um die Kameraden an den anderen Stellen der Front zu decken. Anders ist der Einsatz des Japans, maschinenmäßig kalt, asiatisch, unverständlich unserem Gefühl. Ob es sich um einen Augenblick voll höchster kriegerischer Entschiedungskraft handelt, um eine unwichtige Nebenaktion oder selbst um ein manövermäßiges Experiment

immer steht der Asiate zum Sterben bereit.

Jahrelang mag er sich vorbereiten, — nicht auf den Tod, sondern auf die Technik des Sterbens. Hebel mag er bedienen lernen und Motoren pflegen, Meßapparate beobachten und Steuermanöver durchführen, — er wird mit demselben undurchdringlichen Gesicht durchs Leben gehen wie alle seine gelbhäutigen Brüder. Er wird eine Frau und Kinder haben, harte Dienstwochen und Urlaubstage, und plötzlich wird ihn das Kommando erreichen, im Toben der Schlacht oder auch mitten im Frieden ... Vielleicht wollte er morgen noch Gäste empfangen oder seinen Vater bestatten, — das gilt jetzt nicht, wenn irgendeine Erwähnung im Generalstab zu dem Kommando führt

"Torpedos klar!  
Nummer 37, Nummer 38 . . .!"

Festgeschnallt dann, das Steuerrad zur Hand, die Sauerstoffmaske übers Gesicht gestreift, zuschraubt die Luke. Ein letztes Zünden des Kameraden vielleicht: "Mach's gut!" Das heißt nicht: Habe Glück, komme wieder! Nein: Ziele gut und stirb vorschriftsmäßig, stirb ohne Erregung und ohne Misstrafe, stirb asiatisch!

Sieben Jahrhunderte sind es her, da brachen aus der Wüste Gobi die Reiterhorden des Chingis Khan heror, überritten fast die ganze Welt, stürzten mächtige Reiche, eroberten Indien, Persien, Armenien, schändeten chinesische Prinzessinnen und standen drohend an der Grenze des Abendlandes, befahlen voll Uebermuth den deutschen Kaiser und den Papst zur Huldigung. Tapfer waren die gelben Erüberer, vor allem aber erbarmungslos grausam, voll türkischer List, verlogen und verschlagen. Die abendländische Ritterlichkeit schien machlos, ein großer Heerbann von Templern, deutschen und französischen Rittern hatte sich dem Feind entgegengestellt. Bei Legnica wurden sie blutig geschlagen, wenige entkamen dem Gezel, und nur die Nachricht vom Tode des Großkhan schützte Europa vor der völligen Vernichtung.

List und Tücke waren die wilden Waffen der Eroberer

und dann — die asiatische Technik des Sterbens, vor siebenhundert Jahren schon so deutlich ausgespielt wie in der modernen japanischen Armee.

Bei jedem Angriff zur Einleitung einer entscheidenden Schlacht opferte sich nach der Taktik des Chingis Khan grundjährlig ein vorausgeplanter Teil des Heeres, die Mangu dai, damit sich der Gegner für den Sieger hielt, dann überfiel man die Arglosen unvermutet aus dem Hinterhalt, und für jeden der todesweißen Mongolen wurden Heere, Städte, ja ganze Völkerstämme niedergemacht. So nur konnten die Asiaten ihre gigantische Sucht nach Weltherrschaft, ihre kalte Mordlust, ihre heipielle satanische Zerstörungswut befridigen.

Der weiße Rasse war diese Art, zu leben und zu kämpfen, unbegreiflich und unheimlich. Roger Bacon, der Philosoph, äußerte wohlbedacht, es seien die Krieger des Antichrist. Und die Sage, daß nicht Menschen, sondern Höllenleiber im Gefolge des Khans ritten, beweist die abgrundtiefe Kluft, die sich zwischen dem Empfinden der abendländischen Menschheit und dem Asiatentum aufstät. Siebenhundert Jahre sind seitdem vergangen, und in dem Verhältnis zwischen Gelb und Weiß hat sich nichts geändert. Auch wir kennen den tödbereiten Einsatz des Soldatenlebens, und nie haben die Freiwilligen gefeiert, wenn es eine entscheidende Tat galt. Dann aber geht es zum Kampf, nicht zum Selbstmord, und es bleibt doch die Aussicht, ganz wieder zurückzukommen.

men zu können und aus der Bewährung in Not und Gefahr den Gewinn mitzubringen und die innere Reise für das Leben. Denn das Leben bleibt dem abendländischen Fühlen und Denken immer als Wert gegenwärtig. Ob es zum Tode gehen soll, das ist auch im letzten Verzweiflungskampf eine Entscheidung des Schicksals, der göttlichen Fügung. Und selbst, wo freier menschlicher Wille zum Sterben sich entschließt, da geschieht es aus heiliger Opferbereitschaft, aus dem Verantwortungsfühl für die Kameraden, für das Volk, für anderes, blutverwandtes Leben.

Der Asiate aber, der mittelalterliche wie der moderne, stirbt einen Tod, den

kein Gefühl der Bindung an hohes, wertvolles Leben

mehr heilig. Er läßt seinen Tod einkalkulieren wie ein anderes Moment der von ihm bedienten Maschine, er stirbt bei willkürlicher Gelegenheit, bei einem technischen Experiment, nicht um einem lebendigen Wert zu dienen, sondern um zu zerstören. Er bringt keinem bedrohten Kameraden ein Opfer; auch friedliches Leben ist er bereit, aus dem Hinterhalt zu vernichten. Einst ritten die Männer Chingis Khans hohllachend über die Trümmer niedergebrannter Städte, heute ist in der japanischen Kunst das Thema duhendsach abgewandelt: Da stürzt ein Fliegeroffizier auf Befehl ab, um zwei Amerikaner, die vielleicht gefährlich werden könnten, umzubringen. Da läßt sich eine Geisha zum fremden Diplomaten schicken, um sich und ihn zu verderben. Fallschirmspringer zerstören ein friedlich ankerndes Schiff der Vereinigten Staaten und fliegen selbst mit in die Luft. Düster und drohend grinst uns aus diesen Phantasien wie aus der wirklichen Geschichte die Graue Asiens an. Es ist wirklich der Höllengeist, wie unsere Vorfäder es schaudernd erfuhrten, es ist der Geist, der stets verneint ... Immer war der Wille des Gelben auf Vernichtung gerichtet, stets fehlte das, was unseren Kriegertod erst zum heiligen Opfer macht: der Dienst am Erhaltenswerten, am Lebendigen. Ist es ein Zufall, daß die Leistungen der tatarischen Beute reiter im Siegen, Brennen und Schänden sich erschöpften und daß heute wieder die schlitzäugigen Inselbewohner unsere Universitäten und Fabriken besuchten, um uns wohl die Verwendung von Maschinen und Erfindungen abzulauern, ohne doch jemals zu einer lebendig quellenden Neuschöpfung zu kommen? Hängt das nicht zutiefst mit der ganzen asiatischen Einschätzung von Leben und Tod zusammen, mit jener Selbstvernichtung, die das Leben als Wert nicht mehr kennt?

Hier läßt unüberbrückbar der Gegensatz zwischen Weiß und Gelb,

zwischen Geist aus dem Norden und dumpsem Satansdrang aus dem Osten. Wie gigantisch, wie restlos aus Vernichtungswillen gebaut, erhebt sich die asiatische Gesellschaft! Und wie kühlig wirkt daneben das pazifistische Traumbild eines allgemeinen Weltsozialismus. Vernt das Abendland die Kluft zwischen den Rassen sehen, oder will es untergehen?

## Wenn die Erde erzittert ...

Die Zerstörung Messinas vor 25 Jahren

Fünfundzwanzig Jahre sind vergangen, seitdem ein einziger Aufschrei des Entzagens durch die Welt ging: Messina vom Erdbeben zerstört! Konnte man sich nach den ersten kurzen Meldungen noch keine rechte Vorstellung von der Größe dieser Katastrophe machen, so ließen die bald folgenden ausführlichen Schilderungen von Augenzeugen die entsetzlichen Ausmaße dieses Unglücks neu erleben. In einem einzigen furchtbaren Augenblick waren 83 000 Menschen ausgelöscht worden, Hunderttausend irrten verlegt und heimatlos zwischen den rauchenden Trümmerstätten ihrer Wohnstätten umher, viele Tausende lagen schwer verwundet in den Lazaretten.

In den Morgenstunden des 28. Dezember 1908 erschütterten fünf gewaltige Stoße eines Erdbebens die Stadt Messina und die ihr gegenüber auf dem Festland liegenden Orte Reggio de Calabria und Palmi. Mit einem Schlag waren 220 000 fleiße Menschen obdachlos geworden. Wie riesige Brandfackeln loderten die Flammen aus den brennenden Gasanstalten gen Himmel, die einzigen Lichter über dem tiefen Dunkel liegenden Trümmerfeld. Zum Glück bereitete ein heftiger Wolfenbruch dem Feuer bald ein Ende, aber er vermehrte nur die Not der Überlebenden, die in der grimmigen Kälte nur notdürftig bekleidet zitternd umherirrten.

Nachdem das erste lärmende Entsezen überwunden war, rührte sich überall in der Welt die menschliche Hilfsbereitschaft. Sehr schnell mußte die Hilfe kommen, sollte sie überhaupt noch einen Sinn haben. Durst und Hunger quälten die Obdachlosen, denn auch alle Wasserleitungen waren zerstört worden. Dazu fehlte es an dem notwendigen Verbandsmaterial, an Lebensmitteln und Medikamenten, ja, nicht einmal ausreichende Räumlichkeiten waren in direkte Eile zu beschaffen. Zwei deutsche Kreuzer, die sich gerade im Mittelmeer befanden, dampften mit aller Kraft die Unglücksstelle. Bereits drei Tage nach der Katastrophe konnten sie einen regelmäßigen Dienst zum Abtransport der Verwundeten nach Neapel aufnehmen. Inzwischen hatte sich auch in Deutschland ein besonderes Hilfskomitee gebildet, das unter dem Protektorat der Kaiserin stand. Dampfer mit Lebensmitteln und Kleidung wurden nach Sizilien entsandt, Baracken wurden an der Unglücksstelle errichtet, deutsche Ärzte und Krankenschwestern eilten nach dem Süden. Privatpersonen, soziale Gesellschaften und Kreise des Handels wetteiferten in dem Bemühen, so schnell wie möglich den unglücklichen Bewohnern dieser einst blühenden Stätte Hilfe zu bringen. Zahlreiche Kinder, die mit einem Schlag elternlos geworden waren, wurden von den deutschen Kolonien in den italienischen Großstädten in Pflege genommen. Wenn die traurigen Folgen dieser Katastrophe in verhältnismäßig kurzer Zeit wenn auch nicht überwunden, so doch gemildert werden konnten, so ist dies in hervorragendem Maße auch der deutschen Hilfsbereitschaft zu danken.

**Stuhlersteckung.** Spezialärzte von hohem Ruf bescheinigen, daß sie mit der Wirkung des neuen "Franz-Josef"-Bitterwassers in jeder Beziehung zufrieden sind.

## Berliner Brief

Das Jahr 1933 ist vorbei, mit großem Jubel und Klamauf haben die Berliner das neue Jahr begrüßt, und noch kann man da und dort — allerdings meist schon ziemlich farblos — wordene — Lufschlangen in den Bäumen hängen sehen. Auch die sogenannte Neujahrsstimmung, die eine große Ahnlichkeit mit dem Aschermittwochslater aufweist, ist verschwunden. Die Festtage sind vorbei und die Reichshauptstadt ist zur Tagesordnung übergegangen. Aber die Silvesternacht selbst hatte es in sich: in den Straßen der Stadt herrschte ein Lärm und Trubel, wie seit Jahrzehnten nicht mehr, Menschenmassen wie noch nie wogen durch die Straßen, und besonders an der historischen Ecke Unter den Linden — Friedrichstraße war das Gedränge fast lebensgefährlich. Aber auch die Silvesterfeiern der gastronomischen Betriebe waren sehr gut besucht. Dabei war die Neujahrsnacht in bezug auf Zwischenfälle so ruhig, wie seit Weltkriegszeiten nicht mehr, und die Polizeiberichte melden nur von einer einzigen schweren Schlägerei. Dafür gab es leider infolge des nassen und schmierigen Pflasters einige mehr oder weniger schwere Verkehrsunfälle.

Aber auch der Neujahrstag selbst brachte für das historische Zentrum Berlins und die angrenzenden Stadtteile große Ereignisse. Nur wenige Berliner wußten etwas von der Neuinführung des "Großen Beckens", eines alten Neujahrsbrauchs, der seit 1914 in Vergessenheit geraten war, und so fanden sich, als ein Militärkorps der Landespolizei gegen halb acht — es war noch völlig Nacht — durch den Tiergarten dem Stadtinnern zumarschierte, nur wenig Schaulustige ein. Aber wenn der Berliner "Musik" hört, dann ist er schnell auf den Beinen, und so kam es, daß bereits, als die Kapelle unter Abspielung fröhlicher Lieder durch das Brandenburger Tor marschierte, eine mehrtausendköpfige Menge mitmarschierte, mit lang und mitpliss.

Wenige Stunden später folgte dann als zweites großes Ereignis der Neujahrsprung im Palais des Reichspräsidenten, zu dem sich Tausende von Schaulustigen einfanden. Wenn es etwas zu sehen gibt, hat ja der bekanntlich immer eilige Berliner jetzt Zeit, und so stand die Menge Stundenlang, bis endlich der letzte Wagen das Reichspräsidentenpalais verlassen hatte, ja es gab sogar viele Urentwege, die selbst dann noch nicht zufrieden waren und nach Hause gingen, sondern geduldig warteten, ob nicht doch vielleicht noch etwas zu sehen sei.

Für den Südwesten der Reichshauptstadt brachte der erste Tag des neuen Jahres ein anderes, weniger erfreuliches Ereignis: einen großen Wasseroberbruch, der einen ganzen Straßenzug unter Wasser setzte und für lange Zeit in einen See verwandelte. Die Wassermassen unterspülten den Fahrdamm so sehr, daß nach der Entfernung des Wassers ein 120 Meter langes Loch im Pflaster entstand.

Am Abend des ersten Januar erwachte Berlin noch einmal zu einer Nachfeier, aber diesmal wurde es schon ziemlich früh recht still in den Straßen, man hatte ja eine durchwachte Nacht einzuhören. Und nun herzhaft in der Reichshauptstadt wieder der Alltag, und an das Fest der Jahreswende erinnern nur noch die bunten Papierketten, mit denen die Kinder spielen und da und dort eine vergessene Fahne, die ein wenig melancholisch im Regen hängt. Und das verhältnismäßig milde, aber trübe und regnerische Wetter, das man im Trubel der vergangenen Tage nicht beachtet hatte: macht sich nun wieder recht unangenehm bemerkbar. Der Wettergott scheint sich vorerst einmal den Wintersportlern der Reichshauptstadt recht ungnädig zeigen zu wollen, da er ihnen nun auch die Eisbahnen wieder weggenommen hat. Denn die Eisdecke der Seen in und um Berlin ist brüchig geworden und weist stellenweise sogar schon Löcher auf. Zwar wurden noch vor wenigen Tagen auf dem Rangsdorfer See bei Berlin einige Eissegelregatten ausgetragen, aber inzwischen hat die Tiefe des Eises weiter abgenommen, und da sich überdies an vielen Stellen auf dem Eis große Wasserlachen gebildet haben, ist es, abgesehen von der Gefahr, auch kein Vergnügen mehr, darauf zu laufen. Zwar vermindert das milde Wetter die Heizungsorgeln der Minderbemittelten etwas, dafür aber hat es die, die glaubten, durch Schneeschuppen und ähnliche durch winterliche Witterung bedingte Arbeiten etwas verdienen zu können, um ihre Hoffnungen bestrengt, und der von schweren, dicken Wolken verhangne Himmel, der selbst um Mittag die Straßen der Reichshauptstadt in ein trübes Dämmerlicht hält, kostet die Stadtverwaltung eine ganze Stange Geld, da die Straßenbeleuchtung fast den ganzen Tag brennen muß. Alle Schaufenster sind den ganzen Tag über beleuchtet, und in den Löden selbst ist es unmöglich, das Licht auch nur für eine Stunde auszuhalten. Aber bekanntlich ist dem "einen sin Ahl dem andern sin Nachtigall", und die Berliner Elektrizitätswerke arbeiten im Hochbetrieb, um dem Stromverbrauch, der fast dem normalen Spitzenverbrauch gleich kommt, gerecht zu werden. Für sie sind diese Tage nicht düster und trüb, denn überall brennt Licht und laufen die Jäger.

1934! Schon haben sich die Rechenkünstler mit den neuen Jahreszahl beschäftigt und festgestellt, daß es eine ganz sonderbare Zahl ist, denn sie läßt sich nur durch 2 und durch 967 teilen; schon haben sich die Sybillen, Hellseher und Astronomen des jungen Jahres bemächtigt und aus Kaffeesatz und den Gestirnen der Reichshauptstadt teils angenehme, teils unangenehme Dinge vorausgesagt. Ob diese Weissagungen eintreffen oder nicht — wollen hoffen, daß nur die günstigen eintreffen — Berlin wird auch im neuen Jahr Berlin bleiben, wird Reichshauptstadt und damit ein Anziehungspunkt für alle Deutschen bleiben. Und daß es das Letztere im Jahre 1934 in ganz besonderem Maße geben wird, dafür werden die vielen und mannigfaltigen Ausstellungen sorgen, die sie in ihren Mauern beherbergen wird.

Als erste in diesem bunten Neigen wird — wie alljährlich — die "Grüne Woche" Ende Januar eröffnet, die diesmal ein ganz besonderes Ereignis durch ihre Größe und Reichhaltigkeit schafft. Weit über den Rahmen einer landwirtschaftlichen und agrarpolitischen Ziele des Reiches vor Augen führen. Das übliche große Reittournier, von dem diese Veranstaltung begleitet wurde, soll auch in diesem Jahre stattfinden und sogar wesentlich großartiger gestaltet werden, als das bisher der Fall war. Der "Grünen Woche" folgt dann knapp vierzehn Tage später die Große Berliner Wassersport-Ausstellung. Im April wird die unter der Schirmherrschaft des Herrn Reichspräsidenten von Hindenburg stehende Ausstellung "Deutsches Volk — Deutsche Arbeit" eröffnet werden, der dann im weiteren Verlauf des Jahres die "Internationale Automobil- und Motorrad-Ausstellung", die "Blumenbau", die "Große Deutsche Funkausstellung" und die "Internationale Büroausstellung" folgen werden, bis sich die Reihe der Berliner Ausstellungen mit der "Möbel-Ausstellung" schließen wird.

Dr. Sachse-Sachse.

## Büchertisch

"Poleische Reise", Bilder von einer Fahrt durch Europas größtes Sumpfgebiet, von Marian Hepte. Verlag W. Jahn's Buchhandlung, Bromberg. Preis 1.00 Zloty.

Polen, besonders Ostpolen, ist wohl Europas unbeliebtestes Land, selbst wenn man Russland dazurechnet. Denn über Russland gibt es, auch wo es eindeutig jenseits Europas liegt, ganz ausgezeichnete moderne Bücher in allen Kulturprächen, besonders viele, die deutsch geschrieben sind. Aber über den Teil Polens, der ehemals dem Jarem unterstand, weiß man auch in Polen selber kaum etwas, geschweige denn in Westeuropa. Und doch ist gerade der östliche Teil Polens voller Reize und Eigentümlichkeiten, was Land und Leute betrifft. Wer sich in den polnischen Osten begibt, macht Entdeckungsreisen. Er wird auf Schritt und Tritt Überraschungen erleben, auf Urbelanes und Unerwartetes stoßen. Marian Hepte hat solche Erlebnisse einer Ferienreise zu Papier gebracht. Kleine, liebenswürdig gezeichnete Bilder von Pulawa, Kazimierz, Lublin, Pinsk, dem Pripyat, einer Dampfersfahrt auf ihm zum Wigancowostsee, dem Marktstädtchen Koden am Bug und Brest. Auf schmalen 30 Seiten wird hier ein offener Blick getan in die weite und breite, leuchtende und manchmal auch etwas schmucke Welt des Ostens. Wer noch nicht dort war und das werden ja wohl die meisten von uns sein, kann hier einen Eindruck aus dem Osten unseres Staates empfangen.

Erich Jaenisch

## Die Linde

Fast jeder Volksstamm hat einen Baum zu seinem Symbol gemacht, hat sich einen Baum zum Baum des Volkes erkoren. Bei den Morgenländern ist es die Palme, die in Sagen und Volksmärchen eine Rolle spielt, der Perseus hat sich die Zypresse als Baum seines Volkes ausgewählt, der Inder den Feigenbaum, der Griechen verherrlicht und besingt den Olbaum. Während die Slawen die auch in unseren heimatlichen Gesilden vorherrschende Linde als ihren Baum bezeichnen, war von jeher die Linde der Baum des deutschen Volkes, wenn auch die Eiche bisweilen als deutscher Baum bezeichnet wird. Die Eiche aber ist über die ganze nördliche Erdhälfte verbreitet und geblieben in Nordamerika so wie in Europa, während die Linde seit Klopstock ausschließlich deutsches Symbol ist.

Unsere Urahnen, die alten Germanen, verehrten zwar im Rauschen der Eichen das Walten ihrer Götter, die aber war ihnen der Baum ihrer Stammmesgemeinschaft. In der Ansiedlung, in jedem Dorfe stand eine Linde, unter deren Laubdach sich die Gemeindeeinwohner zu ernster Beratung und heiterem Tun zusammenfanden. Die alten Sitten und Gebräuche, die sprachlichen Überlieferungen und das Schrifttum unserer Väter bezeugen, daß die Linde der Baum der Deutschen war. Schon im Nibelungenliede spielt ein Lindenblatt jene verhängnisvolle Rolle für den Tod Siegfrieds. Wenn Minnesänger in ihren Liedern einen Liebesplatz nannten, dann war es oft „unter den Linden auf der Heide, da unser beider Bett war“, wie Walther von der Vogelweide sang. Viele heute noch gesungenen Volkslieder nehmen auf die Linde Bezug. „Es steht eine Linde in jenem Tal, ist oben breit und unten schmal“, ist eines der Lieder, das auch in niederdeutscher Mundart wiederkehrt. In den alten Sagen heißt es, daß unter der Linde die Zwergen ihr Werk trieben und die Helden in ihrem Schatten in Fauberschlaf gefallen sind. Auch in der Schilderung des Minnedienstes wird die Linde als Zeuge der rührendsten Abschiedsszenen bezeichnet, die sich unter ihrem Schatten abspielen, während zur selben Zeit Frau Nachtigall ihre süßen Lieder anstimmt. Wer kennt nicht das schöne Lied „Am Brunnen vor dem Tore, da steht ein Lindenbaum“?

In den Städten stand die Linde auf den Märkten, in einigen Kleinstädten ist sie als Wahrzeichen der Geschichte noch heute zu finden, wo nicht die Verkehrsentwicklung ihr Recht forderte. Vor den Häusern der Bürger war die Linde ebenso zu finden wie vor denen der Dorfbewohner. Sie war auch der alte Thingbaum der Germanen, unter dem Urteile über Leben und Tod gefällt wurden. „Gegehen unter der Linde“ hieß es bei vielen dieser Urteile. Selbst die mittelalterliche Feme tagte unter der Linde als

## Ein Blatt aus der Geschichte unserer Heimat:

### Wiesensee-Zuzoly 1733–1933

Von Friedrich Gaster, Landwirt in Wiesensee.

(Schluß.)

#### Schulzenamt.

Der erste Schulze des Dorfes Zuzoly war Paul Spiger. Im Jahre 1828 war es ein Adam Neumann. Erst seit dem Jahre 1860 gibt es folgende geordnete Uebersicht über die Schulzen und ihre Amtszeit. Martin Hartfiel 1860–1871, Julius Kanz 1871 bis 1883, Friedrich Gaster 1883–1898, Emil Beyer 1898–1901, Friedrich G. Gaster 1901 bis 1923, Franz Romel Berniki 1923–1927 als kom. Schulze. Seit 1927 ist Reinhold Jeske Schulze.

Den ersten Ansiedlern wurden ihre Privilegien von Johann v. Dembinski und Johann von Sulikowski, den Nachfolgern des Herrn v. Sygnowski, im Jahre 1771 voll und ganz bestätigt. Die Zahl der Ansiedler wurde dabei nicht erwähnt, desgleichen nicht ihre Herkunft, nur der erste Schulze war genannt, er hieß Paul Spiger. Aber aus einer Aufzeichnung von 1828 läßt sich auf die Zahl der Ansiedler und die Größe der einzelnen Besitzungen einzermachen schließen, da innerhalb der verlorenen 95 Jahre die Verhältnisse sich nur wenig geändert hatten. Nach jener Aufzeichnung hieß der Schulze Adam Neumann. Die beiden Schöffen waren Johann Tonn und Martin Jeste, außer diesen gab es noch 7 Ansiedler Andreas Lutz, Andreas Hartfiel, Peter Kanz, Jacob Manthei, Johann Krause, Martin Kelm und Johann Gaster. Von den Besitzern besaßen je drei Kulmissche Hufen, der Schulze und der Krüger eine ganze.

Die Namen aller Besitzer von 1828 kommen im Kreise Wongrowitz jetzt noch mehrfach vor. Manchen der genannten Familiennamen begegnet man im Laufe des 18. Jahrhunderts wiederholt in den Kirchenbüchern. Es ist aber ziemlich wahrscheinlich, daß die Ansiedler von Wiesensee im Jahre 1733 aus der Gegend von Wongrowitz gekommen sind, um so mehr, da sie sich des Wongrowitzer Getreidemisches und des Kul-

dem altgermanischen Thingbaum. Es gab damals eine große Anzahl sogenannter Gem-linden. Auch wurden viele Linden nach einem Siege oder einer Freiheitstat gepflanzt. Sie erinnern noch heute an den alten Brauch, die Linde als Freiheits- und Siegesbaum zu verehren. Erst in neuerer Zeit ist hierin die Linde von der wetterharteten und knorrigen Eiche abgelöst worden. In vielen alten Wappen und Siegeln findet man ein Lindenblatt abgebildet.

mer Flächenmaizes bedienten, welches in den um Wongrowitz liegenden Dörfern von Alters her Geltung hatte.

Bis zum Jahre 1860 kam es im Besitzverhältnis kaum zu Änderungen, nur die Familie Krause starb aus, und der Besitz ging in die Familie Gaster über. Von dem erwähnten Jahre an kommt es zu vielfachen Änderungen. Ein Franz Klud (Pole) aus der Drahinger Gegend kaufte die Wirtschaften von Tonn, Neumann und Peter Jeste und bewirtschaftete sie bis zum Jahre 1885, in welchem Jahre er sie seinem Schwiegerohn v. Stabrowski aus Erin verkaufte. Dieser jedoch wird im Jahre 1895 durch schlechte Wirtschaftsverhältnisse gezwungen, sein Erbe an die Königliche Ansiedlungskommission zu Polen zu veräußern. Im Jahre 1897 wurden die drei Grundstücke an deutsche Ansiedler verkauft. Gottlob Müller (Würt-

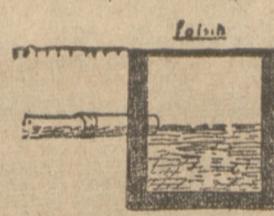
temberger) übernahm einen Teil der Tonnschen Wirtschaft, Wilhelm Magnus (Westfalen) einen Teil des Neumannschen, Heinrich Hartmann (Westfalen) das Teskische Grundstück. Einen Rest des gesamten Komplexes kaufte Mührer (Diss., Krone) und baute sich außerhalb des Dorfes an. Wiesensee, diesen Namen hatte das Dorf im Jahre 1874 erhalten, war wieder gänzlich in deutscher Hand. Das Ende des 19. Jahrhunderts und Beginn des 20. Jahrhunderts veränderte einen großen Teil des Besitzstandes des Dorfes Wiesensee. Die Wirtschaften wechselten von einer Hand in die andere, blieben jedoch in deutschem Besitz. Als alter Familienbesitz vom Jahre 1733 sind zu betrachten die Grundstücke der Familien Tesk, Hartfiel und Gaster. Diese drei Familien sind trotz aller Nöte

der Scholle treu geblieben, haben den lebendigen und lebendigen Adler nicht als tote Sache behandelt. Stolz auf ihre und ihrer Vorfäder Schollen-treue können sie heute sein, die es ermöglicht hat, einen Besitz 200 Jahre in einer Familie vom Vater auf den Sohn zu vererben. Denn: „Was du ererbt von deinen Vätern hast, erwirb es, um es zu besitzen.“

## Für die Praxis

### Kein Verstopfen der Schlammgrube mehr!

Bei der Anlage einer Sammel- oder Klärgrube, besonders in der Nähe oder auf dem Hofe wird nur zu oft versäumt, gleich Vorsorge zu treffen, daß ein Verstopfen der Abflußleitung selbsttätig verhindert wird. Gewöhnlich ist es mit einer Sammelgrube in der Praxis doch so, daß sie zuweilen, wenn die Arbeit einmal ganz knapp wird, meistens aber erst wenn die Anlage versagt, nachgesehen, das heißt gereinigt wird. Wenn eine solche Grube oder sogar auch noch die Abflußleitung verstopft ist, dann kann dies eine recht langwierige und kostspielige Arbeit werden; unter Umständen müssen zum Beispiel



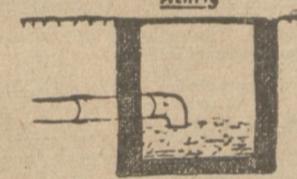
Der Schlamm kann das Abflußrohr leicht nämlich verstopfen

noch Dämme aufgenommen werden und was dergleichen Hindernisse mehr sind.

Alle diese Schwierigkeiten sind aber leicht zu vermeiden, wenn stets bei der Anlage von

derartigen Klärgruben oder Wasserauffang-anlagen gleich ein besonderes, nach unten gebogenes Knie vor dem Einlauf des Abflußrohres mit eingebaut wird. Das Reinigen der Klär-

Mehr



Der Schlamm verstopft das Abflußrohr, aber die Rohrleitung ist frei

grube wird dadurch zwar nicht gespart, wohl aber ein Verstopfen der Abflußleitung verhindert. Sobald der Schlamm in der Sammelgrube nun bis an das Knie heransteht, ist der Abfluß selbsttätig gesperrt, und, ob man will oder nicht, man muß denselben herausnehmen, um das Wasser überhaupt los zu werden. Ist eine derartige einfache Einrichtung noch nicht vorhanden, sollte man sie jetzt im Winter baldigst einbauen, einmal schafft man dadurch im Augenblick etwas Arbeit, und andererseits spart man selbst für die Zukunft sehr viel Arbeit und Unkosten. Als Knie benutzt man entweder ein fertig zu kauftes Tonknie, oder man läßt sich ein besonderes Blechknie vom Klempner herstellen.

Ad. Frank.

## Die Kindlaufe

Von Jeremias Gotthelf.

Die Patin nahm das Kind im Deckbett auf die Arme, die Hebamme legte das schöne, weiße Taufstück mit den schwarzen Quasten in den Ecken über das Kind, sorgfältig den schönen Blumenstrauß an der Patin Brust schonend, und sagte: „So geht jetzt in Gottes heiligem Namen!“ Und die Großmutter legte die Hände ineinander und betete still einen inbrünstigen Segen. Die Mutter aber ging mit dem Zuge hinaus bis unter die Tür und sagte: „Mein Bübli, mein Bübli, jetzt sehe ich dich drei ganze Stunden nicht, wie halte ich das aus!“ Und alsobald schoß es ihr in die Augen, rasch fuhr sie mit dem Türtuch darüber und ging ins Haus.

Rasch schritt die Patin die Halde hinab den Kirchweg entlang, auf ihren starken Armen das muntere Kind, hintendrin die zwei Paten, Vater und Großvater, deren keinem im Sinn kam, die Patin ihrer Last zu entledigen, obgleich der jüngere Vater in einem stattlichen Maien auf dem Hute das Zeichen der Geduld trug und in seinem Auge etwas wie großes Wohlgefallen an der Patin, freilich alles hinter der Blende großer Gelassenheit verborgen.

Mehr als halben Weges waren sie gegangen, als ihnen die Jungfrau nachgesprungen kam, welche das Kind nach Hause zu tragen hatte, sobald es getauft war, während Eltern und Gevatterleute nach alter schöner Sitte noch der Predigt beiwohnten. Die Jungfrau hatte auch anwenden wollen nach Kräften, um auch schön zu sein. Ob dieser handlichen Arbeit hätte sie sich verspätet und wollte jetzt der Patin das Kind abnehmen; aber diese ließ es nicht, wie man ihr auch zuredete. Das war eine gar zu gute Gelegenheit, dem schönen ledigen Paten zu zeigen, wie stark ihre Arme seien, und wieviel sie erleiden möchten. Starke Arme an einer Frau sind einem rechten Bauer viel verständi-

ger als zarte, als so niedliche Stäbchen, die jeder Blaslust, wenn er ernstlich will, auseinanderwehen kann; starke Arme an einer Mutter sind schon vielen Kindern zum Heil gewesen, wenn der Vater starb, und die Mutter die Rute allein führen, allein den Haushaltungswagen aus allen Löchern heben mußte, in die er geraten wollte.

Zunächst der Kirche stand das Wirtshaus, die so oft in naher Beziehung stehen und Freud und Leid miteinander teilen, und war in allen Ehren. Dort stellte man ab, machte das Bübchen trocken, und der Kindbettmann bestellte eine Mahl, wie sehr auch alle einredeten: er solle doch das nicht machen, sie hätten ja erst gehabt, was das Herz verlangt, und möchten weder Dides noch Dünnes. Indessen, als der Wein einmal da war, tranken doch alle, vornehmlich die Jungfrau; die wird gedacht haben, sie müsse Wein trinken, wenn jemand ihr Wein geben will, und das geschehe durch ein langes Jahr durch nicht manchmal. Nur die Patin war zu keinem Tropfen zu bewegen, trocknem Jureden, das kein Ende nehmen wollte, bis die Wirtin sagte: Man solle doch nachlassen mit Nötigen, das Mädchen werde ja zunehmend blaß, und Hoffmannstrophen täten ihm nötiger als Wein. Aber die Patin wollte deren auch nicht, wollte kaum ein Glas bloßes Wasser, mußte sich endlich einige Tropfen aus einem Rieselflaschen aufs Nasstuch schütten lassen, zog unschuldigerweise manchen verdächtigen Blick auf und konnte sich nicht rechtsetzen, konnte sich nicht helfen lassen. Ein gräßlicher Angst litt die Patin und durste sie nicht merken lassen. Es hatte ihr niemand gesagt, welchen Namen das Kind erhalten sollte, und den die Patin nach alter Übung dem Pfarrer, wenn sie ihm das Kind übergibt, einzuflüstern hat, da derselbe die eingeschriebenen Namen, wenn viele Kinder zu taufen sind, leicht verwechselt kann.

In Hast ob den vielen zu besorgenden Dingen und der Angst, zu spät zu kommen, hatte

man die Mitteilung dieses Namens vergessen, und nach diesem Namen zu fragen, hatte ihr ihres Vaters Schwester, die Bäse, ein für allemal streng verboten, wenn sie ein Kind nicht unglücklich machen wolle; denn sobald ein Vater nach des Kindes Namen frage, so werde dieses zeitlebens neugierig. Diesen Namen wußte sie also nicht, durfte nicht danach fragen, und wenn ihr der Pfarrer auch vergessen hatte und laut und öffentlich danach fragte, oder im Verschluß den Buben Mädel oder Bäbeli tauftete, wie würden die Leute lachen, und welche Schande wäre dies ihr Leben lang! Das kam ihr immer schrecklicher vor; dem starken Mädchen zitterten die Beine wie Bohnenstaude im Winde, und vom blassen Gesicht rann ihm der Schweiß hochwie.

Jetzt mahnte die Wirtin zum Aufbrechen, wenn sie vom Pfarrer nicht wollten angerebelt werden; aber zur Patin sagte sie: „Du, Meitschi, stehst das nicht aus, du bist ja weiß wie ein frischgewaschenes Hemd.“ Das sei vom Laufen, meinte diese, es werde ihr wieder besser, wenn sie an die frische Luft komme. Aber es wollte ihr nicht besser, ganz schwarz schienen ihr alle Leute in der Kirche, und nun fing noch das Kind zu schreien an, mörderlich und immer mörderlicher. Die arme Patin begann es zu wiegen in ihren Armen, heftiger und immer heftiger, je lauter es schrie, daß Blätter stoben von ihrem Maien an der Brust. Auf dieser Brust ward es ihr enger und schwerer, laut hörte man ihr Atemfassen. Je höher ihre Brust sich hob, um so höher flog das Kind in ihren Armen, und je höher es flog, um so lauter schrie es, und je lauter es schrie, um so gewaltiger las der Pfarrer die Gebete. Die Stimmen prasselten ordentlich an den Wänden, und die Patin wußte nicht mehr, wo sie war; es sauste und brauste um sie wie Meeresswogen, und die Kirche tanzte mit ihr in der Luft herum. Endlich sagte der Pfarrer „Amen“, und jetzt war der schreckliche Augenblick da, jetzt sollte es sich entscheiden, ob sie zum Spott werden sollte für Kind und Kindeskinder; jetzt

mußte sie das Tuch abheben, das Kind dem Pfarrer geben, den Namen ihm ins rechte Ohr flüstern. Sie deckte ab, aber zitternd und bebend, reichte das Kind dar, und der Pfarrer nahm es, sah sie nicht an, fragte sie nicht mit scharfem Auge, tauchte die Hand ins Wasser, neigte des plötzlich schweigenden Kindes Stirne und taupte kein Mädeli, kein Bäbeli, sondern einen Hans Uli, einen ehrlichen, wirtlichen Hans Uli.

Da war's der Patin, als ob nicht nur sämtliche Emmentaler Berge ihr ab dem Herzen fielen, sondern Sonne, Mond und Sterne, und aus einem feurigen Ofen sie jemand trage in ein kühles Bad; aber die ganze Predigt durchbebten ihr die Glieder und wollten nicht wieder still werden. Der Pfarrer predigte recht schön und eindringlich, wie eigentlich das Leben der Menschen nichts anderes sein sollte als eine Himmelsfahrt; aber zu rechter Andacht brachte sie es nicht, und als man aus der Predigt kam, hatte sie schon den Text vergessen. Sie möchte gar nicht warten, bis sie ihre geheime Angst offenbaren konnte und den Grund ihres blassen Gesichtes. Viel Lachens gab es, und manchen Wit mußte sie hören über die Neugierde, und wie sich die Weiber davor fürchten und sie doch allen ihren Mädchen anhängten, während sie doch Buben nichts taten. Da hätte sie nur gesprochen können.

Schöne Haberader, niedliche Flachsplätze, herrliches Gedeihen auf Wiese und Acker zogen aber bald die Aufmerksamkeit auf sich und fesselten die Gemüter. Sie fanden manchen Grund, langsam zu gehen, still zu stehen, und doch hatte die schöne, steigende Maiensonne allen warm gemacht, als sie heimfanden, und ein Glas kühlen Weins tat jedermann wohl, wie sehr man sich auch dagegen sträubte.

\*

(Aus der Bauernerzählung „Die schwarze Spinne“ von Jer. Gotthelf.)

## Ein Weg zum Typschwein

Von Diplomlandwirt Dr. Kadgian

Viele Wege führen nach Rom. Auch wenn man zum Typschwein gelangen will. Dazu gehört einmal eine naturgemäße Aufzucht, eine sachgemäße Fütterung, eine amtliche Gesundheitskontrolle, eine amtliche Eberprüfung, von der man wünschen möchte, daß sie allgemein eingeführt werde, und schließlich das Kontrollwesen.

Der Aufgabenkreis des letzteren Weges erstreckt sich hauptsächlich auf die Kennzeichnung der Zuchttiere und auf eine sorgsame Stallkontrolle. Die Kennzeichnung der Tiere erfolgt durch Tätowieren mit nachfolgendem Eintragen mit einem Gemisch von Kienkraut und Brennspiritus nach bestimmtem Numerierungssystem entsprechend den einzelnen Jahrgängen und der Abstammung der Zuchttiere. Das Numerieren gibt Sicherheit für die genaue Leistungskontrolle, die noch durch besondere Gewichtsfeststellungen eine hervorragende Ergänzung erfährt.

Makgebend für die Beobachtung der Zuchtleistung ist das Ferkelgewicht, das Wurfgewicht

am ersten Tage nach der Geburt, das Bierwohngewicht und das Zehnwohngewicht. Das Bierwohngewicht (6 bis 7 Kilogramm) ist für die Leistung der Sau von ganz besonderer Bedeutung, da die Ferkel bis dahin meist ausschließlich von der Muttermilch leben. Im übrigen muß die Sau in ihrem Gewicht kontrolliert werden: nach der Geburt, nach der vierten Woche und nach dem Absetzen. Nicht das Auge, sondern die Waage gibt sichere Aufschlüsse über die Fortschritte im Schweinstall, gleichviel ob es sich um Zucht- oder Mastschweine handelt.

Daher müssen die unbedingt notwendigen Wägungen vorgenommen werden, für die der Schweinhalter das nötige Interesse aufbringen muß. Als Waage dient eine kleine Federwaage (bis zu 25 kg. Tragfähigkeit) oder eine Dezimalwaage. Läßt sich das Einzelwiegen nicht immer ermöglichen, so wird durchschnittsweise gemessen, woraus man die tägliche Durchschnittszunahme ermitteln kann. Naturgemäß müssen alle Gewichtsfeststellungen in einem Leistungsprüfungsbuch niedergelegt werden; selbst der Eber ist in diese Leistungskontrolle einzubeziehen. Seine Leistung wird durch die Anzahl der von ihm gefallenen Würfe, durch die Zahl der Ferkel und den Durchschnitt der festgestellten Bierwohngewichte ausgedrückt.

**Rundfunkecke**  
vom 7. bis 13. Januar

### Sonntag

Warschau. 9: Zeit, Choral. 9.05: Gymnastik. 9.20: Schallplatten. 9.35: Funkzeitung. 9.40: Schallplatten. 9.50: Für die Haustfrau. 9.54: Tagesprogramm. 10: Gottesdienst aus Poznań. Anh.: Geistliche Muß (Schallplatten). 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Tagesprogramm, Wetter. 12.10: Sinfoniekonzert aus der Philharmonie. 13: Blaudreibl. 14: Für die Haustfrau. 14.15: Landfunk. 14.25: Schallplatten. 14.30: Polnische Volkslieder. 15: Landfunk. 16: Unterhaltungsmuß. 16: Kinderkunde. 17: Frauenkunde. 17.15: Volksmusikalische polnische Muß und Tänze. In der Pause: Nachrichten. 18: Hörspiel. 18.40: Lieder. 19: Programme. 19.05: Berghiedenes. 19.30: Zeitungsrundfunk für die Jugend. 19.45: Theaterrepertoire. 19.50: Leichte Muß. 20.50: Nachrichten. 21: Zeitfunk. 21.15: Heitere Stunde. 22.15: Sportnachrichten. 22.25: Tanzmuß. 23: Flugwetter und Polizeinachrichten. 23.05: Tanzmuß-Konzert.

Breslau—Gleiwitz. 6.25: Zeit, Wetter. 6.35: Hafensicherung. 6.45: Wetterbericht. 6.50: Schallplatten-Unterhaltung. 9: Großengelau. 9.05: Evangel. Morgenzeit. 10: Die Klarheit des Herrn. 10.25: Kleine Muß. 10.50: Aus Werken bedeutender Männer. 11.15: Einführung in die Bach-Kantate. 11.30: Bach-Kantate. 12: Standmuß aus der Feldherrnhalle. 13: Konzert. 14: Mittagsbericht. 14.10: Mutter, eure Jungs gehörten ins Jungvolk. 14.25: Schön ist die Welt! 15.30: Kinderkunde. 16: Unterhaltungskonzert. 18: Die Wildsteine. 18.35: Wegenlieber der Wetter. 19.05: Die Kameradschaft vom einfachen Leben. 19.30: Wetter für die Landwirtschaft. Anh.: Der Zeitdienst berichtet. 20: Große und kleine Volksmäuse. 22: Abendberichte. 22.20: Zeit, Wetter, Lokalnachrichten, Sport. 22.40—1: Tanzmuß — Tanzfunk.

Königsbergerhäusern. 6.15: Gymnastik. 6.30: Tagesprogramm. 6.35: Hafensicherung. 8: Stunde der Schule. 8.55: Morgenseiter. Anh.: Blodengelau des Berliner Doms. 10.05: Wetterberichterstattung. 10.10—11: Sperrzeit. 11: Von deutscher Art und Kunst. 11.15: Deutscher Seewetterbericht. 11.30: Bach-Kantate. 12: Beratungsfest der Kindeskunde G. m. b. H. aus dem Wintergarten. In der Pause (12.55): Zeitschriften der Deutschen Seewarte. 14: Kinderlederungen. 14.30: Kindermärchenspiel. 15.15: Fliegeln — nur erst recht. 15.30: Eine Hörerstunde. Schön. 15.55: Luther oder Die höllische Reise! 16.15: Konzert. 17.50: Stunde des Landes. 18.30: Orchesterkonzert mit Solisten. 19.50: Sport des Sonntags. 20: Sichtung der großen Kölner Karnevalsschaffest. 22: Wetter, Nachrichten, Sport. Anh.: Kl. Schallplatten-Konzert. 22.45: Deutscher Seewetterbericht. 23.40: Tanzmuß.

Königsberg. Heilsberg. Danzig. 6.15—7.50: Hafensicherung. 9: Katholische Morgenandacht. 9: Evangelischer Gottesdienst. 10.45: Königsberg und Danzig: Wetter. 10.50: So spielen die Kinder. 11.05: Ostpreuß. Zeitfunk. 11.30: Bach-Kantate. 12: Konzert. 14: Schachfunk. 14.30: Jugendkunde. 15: Kammermuß. 15.35: Politisch Red — fein gesetzig. 16: Konzert. 18: Jetz Minuten. 18.30: Rundfunk. 18.30: Bulsan unter Gletschern. 18.35: Königsberg und Danzig: Hellere Stunde auf Schallplatten. 19.05: Festzeit-Ausflug. 19.45: Sport-Vorbericht. 20: Lösung. 20.05: Die Wände von Bieberach. Anh.: Konzert. 22: Nachrichten, Sport. 22.30—24: Tanzmuß.

### Montag

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten, Schallplatten. 7.55: Für die Haustfrau. 8: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Schallplatten. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Schallplatten. 12.55: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Dienstag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten. 7.40: Schallplatten. 7.52: Für die Haustfrau. 7.55: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Salonnmuß. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Salonnmuß. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Donnerstag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten. 7.40: Schallplatten. 7.52: Für die Haustfrau. 7.55: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Salonnmuß. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Salonnmuß. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Freitag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten, Schallplatten. 7.55: Für die Haustfrau. 8: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Schallplatten. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Schallplatten. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Samstag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten, Schallplatten. 7.55: Für die Haustfrau. 8: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Salonnmuß. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Salonnmuß. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Sonntag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten, Schallplatten. 7.55: Für die Haustfrau. 8: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Salonnmuß. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Salonnmuß. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Montag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten, Schallplatten. 7.55: Für die Haustfrau. 8: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Schallplatten. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Schallplatten. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Dienstag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten, Schallplatten. 7.55: Für die Haustfrau. 8: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Salonnmuß. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Salonnmuß. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Freitag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten, Schallplatten. 7.55: Für die Haustfrau. 8: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Salonnmuß. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Salonnmuß. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Samstag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten, Schallplatten. 7.55: Für die Haustfrau. 8: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Salonnmuß. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Salonnmuß. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Sonntag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten, Schallplatten. 7.55: Für die Haustfrau. 8: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Salonnmuß. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Salonnmuß. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Montag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten, Schallplatten. 7.55: Für die Haustfrau. 8: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Salonnmuß. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Salonnmuß. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Dienstag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten, Schallplatten. 7.55: Für die Haustfrau. 8: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Salonnmuß. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Salonnmuß. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig. 18.15: Landw. Preisbericht. 18.25: Lieder. 19: Bayreuther Meister. 18.50: Wetter. 20: Nachrichten, Wetter. 20.05: Das Lübbische Stadtspiel. 21: Muß aus niedersächsischer Landschaft. 22: Nachrichten, Wetter, Sport.

**Freitag**

Warschau. 7: Zeit, Choral. 7.05: Gymnastik. 7.20: Schallplatten. 7.35: Nachrichten, Schallplatten. 7.55: Für die Haustfrau. 8: Tagesprogramm. 11.40: Polnische Presse. 11.50: Theaterprogramm. 11.57: Zeit, Fanfare. 12.05: Salonnmuß. 12.30: Nachrichten, Wetter. 12.38—13: Salonnmuß. 15.25: Nachrichten. 15.40: Tanzmuß. 16: Unterhaltungsmuß. 17.10: Kleinplatz entdeckt einen Elan. 18: Die Stunde der Stadt Danzig.

## Schrimm

t. Jahrgang 1933 — Stammrolle einsehen! Der Bürgermeister der Stadt Schrimm gibt auf Grund des § 102 der Verordnung des Kriegsministeriums zur allgemeinen Kenntnis, daß die Aushabe beiließ aller männlichen Personen des Jahrganges 1913 in der Zeit vom 1. bis 15. Januar im hiesigen Magistratsgebäude, Zimmer 7, ausliegt. Alle interessierten Personen werden aufgefordert, sich innerhalb dieser Frist persönlich davon zu überzeugen, ob sie in die Liste richtig eingetragen sind und zu veranlassen, daß evtl. Unstimmigkeiten richtiggestellt werden.

## Schroda

Einbrecher bei der Arbeit. In die Pfarrkirche des Dorfes Nietz anow wurde dieser Tage durch unbekannte Täter eingebrochen. Die Einbrecher schlugen ein Kirchenfenster ein und gelangten auf diesem Wege in das Innere des Gotteshauses. Sie beschädigten darauf die Schlösser der Sakristei und erbrachen sämtliche Opferkästen, ohne jedoch nennenswerte Beträge vorzufinden. Mit dem Erfolg dieser Kirchenschändung wohl nicht zufrieden, zogen sie dann nach Brodowo, wo sie bei dem Gastwirt Krzyniński einbrachen. Hier fielen ihnen, nachdem sie Waren, die ihnen nicht mitnehmenswert schienen, wüst durcheinander geworfen hatten, einige zehn Flaschen Schnaps, 42 Pfund Zuderwaren, einige Büchsen Kaffee, 3000 Zigaretten, eine Reihe anderer Kolonialwaren sowie etwas Bargeld aus der Kasse in die Hände. Während dieser schändlichen Arbeit, die sie ungestört beobachten konnten, betraten sie sich an alkoholischen Getränken. Die Polizei, die sofort eine energische Untersuchung einleitete, soll den Tätern bereits auf der Spur sein.

Blutausflüsse, Herzbelämmung, Atemnot, Angstgefühl, Nerventreizbarkeit, Migräne Schmerzen, Schlaflosigkeit können durch den Gebrauch des natürlichen "Franz-Josef"-Witterwassers oft beseitigt werden. Von Arzten empfohlen.

## Ostrowo

Bevölkerungsbewegung. Am 1. Oktober 1932 zählte die Stadt außer den Militärpersonen 20 135 Einwohner, davon 10 574 Frauen und 9561 Männer; dem Glaubensbekenntnis nach waren 19 684 katholisch, 342 evangelisch, 72 jüdisch und 72 anderer Konfessionen. Ausländer wurden 66 gezählt, darunter 39 Deutsche, 14 Russen. Als Stadtmarme werden 523 Personen angegeben.

Evangelisch-kirchliche Statistik. Im vergangenen Jahr hat die hiesige evangelische Kirchengemeinde 12 Todesfälle (7 Männer, 5 Frauen), 9 Trauungen, davon 5 aus dem Kirchspiel Raszow und eine aus Kalisch, zu verzeichnen. Am heiligen Abendmahl nahmen 222 Männer und 350 Frauen teil.

Besiegung. Der Vizepräsident des hiesigen Bezirksgerichts, Szurlewicz, ist am 1. Januar in gleicher Eigenschaft nach Thorn versetzt worden.

Vom Bau des Schwimmbaus. Rittergutsbesitzer Lipki hat das benötigte Terrain von etwa 4 Morgen unentgeltlich zur Verfügung gestellt. Für die Erdarbeiten sind vom Arbeitsfonds 15 000 zł. bewilligt worden. Die Stadt und der Kreis beaufsichtigen gleichzeitig eine größere Summe zur Verfügung zu stellen. Ferner soll wegen des Staubes die vorbehaltende Chaussee mit Pflastersteinen belegt werden. Mit den Arbeiten soll demnächst begonnen werden. Wie verlautet, soll die Anlage am 1. Juli d. J. der Benutzung übergeben werden.

## Kolmar

Erlöschene Schweinepest. Schweinepest ist bei Sprotte, Jasłownia, Dąkian, Januchowice, Saminiki, Jeche und Kraszewski in Podanin, Kreis Kolmar, erloschen.

Tod durch Blutvergiftung. An den Folgen einer Blutvergiftung gestorben ist der Arbeiter Wladysław Mertin. Er war an der Nebebrücke beschäftigt und zog sich dabei beim Nageln einer Handwerkleitung zu, die er weiter nicht beachtete. Erst als die Hand zu schwollen begann, begab er sich zu einem Arzt, der ihm aber nicht mehr helfen konnte, da die Vergiftung zu weit vorgeschritten war.

## Wirklich

Beispiel. Der Kreistag hat in seiner letzten Sitzung beschlossen, den Fleischbeschauartikel vom 25. Februar 1933 im § 2 zu ändern.

## Sport und Unterhaltung im Winterkurort Joppot

Man spricht mit Recht von dem Seebad Joppot, aber mit ebensolchem Recht kann man auch von dem Winterkurort Joppot sprechen. Das hügelige Gelände und der ausgedehnte Waldbestand machen Joppot mit seiner Umgebung zu einem geradezu idealen Schneeschuh-Sport-Gelände. Von hier aus sind größere Tagesstrecken auf Schneeschuhen insofern leicht möglich, als in dem Gelände die entsprechenden Unterfunkthütten vorhanden sind.

Außerdem bietet aber Joppot seinen Gästen Unterhaltungsmöglichkeiten, wie man sie anderswo nirgends findet. Da ist das internationale Casino, das zu Weihnachten einen Reford-Besuch aufweisen konnte. Aus allen Ländern der Welt trafen sich hier diejenigen Gäste, die die Göttin Fortuna versuchen wollten. Und sie soll zu Weihnachten gnädig gewesen sein und wahlos ihr Füllhorn ausgeschüttet haben. Der starke Besuch im Joppoter Casino ist auch darauf zurückzuführen, daß hier wirklich nach internationalen Regeln gespielt wird. Hinzu kommt noch, daß Theater, Konzerte, Kabarettvorstellungen veranstaltet werden, mondäne Bars und Restaurants sorgen weiter für Unterhaltung, so daß hier jeder auf seine Rechnung kommen kann.

Er kann Sport treiben, er kann das Glück versuchen und hat dazu noch Unterhaltung aller Art, wobei als letzter Hauptanziehungspunkt zu berücksichtigen ist, daß der gehegte Großstadtmenig sich hier wunderbar erholen kann.

## Wird die Witaschützer Zundersfabrik stillgelegt?

Witaschütz. Seit einiger Zeit kreisen in unserer Stadt Gerüchte über die vollständige Stilllegung der Zundersfabrik in Witaschütz. Der Verband der Zundersfabriken soll beschlossen haben, in nächster Zeit fünf Zundersfabriken in Großpolen — darunter auch Witaschütz — stillzulegen, um durch Erhöhung der Kontingente für die Lieferanten der übrigbleibenden Fabriken letzteren eine längere Betriebsdauer und damit verbunden eine rationellere Verarbeitung zu ermöglichen. Für unseren Kreis

Beschäftigung. Wenn man weiterhin in Betracht zieht, daß die Witaschützer Fabrik zu den bestergerichteten Fabriken Polens gehört und außerdem durch den vor einigen Jahren erfolgten Zusammenschluß mit der Zdunder Zundersfabrik wirtschaftlich gefestigt ist, so wäre gerade die Stilllegung dieser Fabrik schwer zu verstehen. Es ist anzunehmen, daß sich die Kreisverwaltung bemühen wird, eine Stilllegung zu verhindern.

Obwohl in der Zwischenzeit der Westpolnische Verband der Zuckerrindustrie die Absicht, Zundersfabriken zu schließen, dementiert hat, halten sich die oben erwähnten Gerüchte weiter aufrecht. U. a. ist in dieser Angelegenheit in der Gnesener Stadtverordnetenversammlung eine Interpellation des Nationalen Klubs eingereicht worden.

## Erneute rohe Friedhofsschändung

Eine schlimme Weihnachtsüberraschung erlebten die evangelischen Bewohner des zur evangelischen Kirchengemeinde Janendorf gehörigen Ortes Uschendorf. Nach den Feiertagen wurde durch ruchlose Hände der dortige Kirchhof in brutaler Weise geschändet. Von fünfzehn Grabstellen wurden die Grabdenkmäler umgeworfen, zum Teil zertrümmert und die eisernen Grabkreuze mitten durchgebrochen. Wo das nicht gelang, hat man die Grabkreuze herausgerissen und von den auf den Grabsteinen befindlichen Figuren Teile abgeschlagen. Die

von dieser ruchlosen Tat benachrichtigte Polizei in Budzin nahm sofort eine Bestrafung an Ort und Stelle vor und nahm die Verfolgung der Spuren der vermuteten Täter auf. — Wenn auch eine Bestrafung der Täter den Schaden nicht wieder gutmachen kann — es handelt sich um zum Teil große und wertvolle Denkmäler —, so wird eine exemplarische Bestrafung doch hoffentlich dazu dienen, daß solchen bolschewistischen Elementen einmal das Handwerk gelegt wird.

## Grauenhaftes Flugzeugunglück

Januar 4. Am Mittwoch vormittag gegen 10½ Uhr ereignete sich in der Nähe von Nowroclaw zwischen den Gütern Szadlowice und Edwinowo ein schrecklicher Flugzeugunfall, dem der Kapitän Lukaszewicz aus Thorn zum Opfer fiel. Nach Berichten von Augenzeugen kam das Flugzeug in schnellem Flug in Höhe von 20 bis 30 Metern in der Richtung Sadlowice, wo es plötzlich nach dem Nachbargut Edwinowo wendete und in ca. 80 Metern Höhe flog, von dort wieder auf 20 bis 30 Meter fiel und plötzlich auf dem Rücken in den Hof von Edwinowo stürzte. Um den Apparat wieder in die Höhe zu treiben, gab der Pilot Gas, und im selben Augenblick schlug der Apparat auf die Scheune auf und stürzte ab. Beide Flügel, der Motor und die ganze linke Seite der Maschine zertrümmerten in kleine Stücke. Der Pilot, dessen Kopf vollständig verstümmelt war, konnte nur noch

Zwei Tote und zwei schwer Verwundete beim Kohlendiebstahl

In der Nacht zum 30. v. Mts. wurde auf der Strecke Chełmce-Rabinek der 20jährige Lucjan Piękarzki aus Klonowo, Kreis Kola, beim Kohlendiebstahl durch einen Bauchschuß schwer verwundet. Er wurde in das Nowroclawer Krankenhaus gebracht, wo er mit dem Tode ringt. — In der Nacht zum 3. d. Mts. fiel wiederum auf derselben Strecke eine Schar Diebe über den Kohlenzug her, so daß die Polizei von der Schußwaffe Gebrauch machen mußte. Zwei Diebe, ein Jan Łaziński und ein Kolszowski, beide aus Radziejewo, blieben als Leichen auf dem Waggon, während ein dritter schwer verwundet von den fliehenden Dieben mitgenommen wurde. Die Leichen wurden der Gerichtsbehörde zur Verfügung gestellt.

§ 2. Die Gebühren, die auf Grund des § 1, Buchst. a) erhoben werden können, betragen des Fleischbeschauers vom Beschauungsort; des Fleischbeschauers vom Beschauungsort: 1. Bei Hornvieh mit Ausnahme von Kälbern bis zu 3 Monaten 4,25 zł. 2. Bei Kälbern bis zu 3 Monaten, Schafen oder Ziegen 1,70 zł. 3. Schweine: a) Fleisch und Trichinenbeschau 2,55 zł., b) Untersuchung eines lebenden Tieres 1,70 zł., c) Fleischbeschau ohne Trichinenbeschau 1,70 zł. 4. Bei Einhusaren (Pferden, Eseln, Mauleseln) 4,25 zł.

Das Starostwo macht darauf aufmerksam, daß Personen, die Rechtsberatung betreiben und Anträge für andere Personen schreiben, vom 1. Januar 1934 einer Erlaubnis zur Ausübung ihrer Tätigkeit bedürfen. Personen, die sich um die Erlaubnis nicht bemühen, können mit Arrest von 3—6 Monaten und Geldstrafe bis zu 10 000 złoty bestraft werden.

## Goleczewo

Richtigstellung. Zu dem von uns berichteten Prozeß gegen die Landwirte Walter Otto, Walther Reinhold und Peter Rosinger, werden wir gebeten, richtigzustellen, daß es sich nicht um den Vorwurf der Brandstiftung handelt, sondern um einen Zweifel der Versicherung über die Angaben betr. den Wert des verbrannten Inventars. In der Gerichtsverhandlung wurde festgestellt, daß die Angaben der betr. Landwirte stimmen.

## Jnin

Gerichtstermine in Janowice. Das hiesige Bürgergericht gibt bekannt, daß im Jahre 1934 in Janowice im Magistrat an folgenden Tagen Gerichtstermine abgehalten werden: am 23. Januar, 20. Februar, 20. März, 17. April, 15. Mai, 19. Juni, 17. Juli, 18. September, 16. Oktober, 20. November und 18. Dezember.

## Tremessen

Diebstahl. In der Nacht zum vergangenen Sonnabend wurden aus dem hiesigen "Raiffeisen" 16 Ztr. Weizenmehl und 40 Ztr. Getreide im Gesamtgewicht von 700 zł. gestohlen. Die Untersuchungen waren bisher ergebnislos.

## Ritschenwalde

Die Tod tritt der Tod den Menschen an. Bei dem Landwirt Henke in Rodom, der der sog. Pfingstgemeinde angehört, fand am Silvesterabend eine Jahreswendandacht statt. Während derselben fiel die Frau des H. vom Stuhle und war sofort tot; ein Herzschlag hatte ihrem Leben ein Ende gemacht.

Schweinediebstahl. Beim Landwirt Helgötz in Hörzowo-Abau wurde in der Nacht zum Sonnabend ein Schwein im Gewicht von 2½ Zentnern im Stalle abgeschlachtet und gestohlen. Von den Dieben fehlt jede Spur.

Egin

Ein rückerbauer Arbeiter. Bei dem Kaufmann Jakubowicz erschien ein Arbeiter von hier, der einen Park Holz verlangte. Da die Verkäuferin nur allein in dem Geschäft anwesend war und merkte, daß der Arbeiter angekündigt war, sagte sie, daß sie solche Holz nicht zum Verkauf habe. Der Arbeiter fing darauf an zu schimpfen und schlug einige Scheiben in Auslagen. Auf den Lärm kam der Geschäftsinhaber und ein Dienstmädchen herbei, die den Arbeiter zu beruhigen versuchten. Nur mit Mühe gelang es, ihn aus dem Laden zu bringen. Die benachrichtigte Polizei mußte den Radauhelden mit Gewalt abführen.

## Nowroclaw

Wieder zwei Opfer der Kohlendieberei. Auf der neuen Eisenbahmlinie Herby-Gdingen wurde in der Nähe von Chelmce ein Kohlendiebstahl durch einen Bauchschuß schwer verwundet. Die Namen der beiden sind noch nicht festgestellt.

Der neue Notar, Wojciech Trampler, hat seine Amtsgeschäfte begonnen. Sein Büro befindet sich in der ul. Toruńska 24.

Wirtschaftliche Not. Neun Geschäfte verschiedener Branchen haben am 1. Januar d. J. in unserer Stadt ihren Betrieb eingestellt. Ebenso sind die Kaltwerke Wapieno bei Barcin gegangen, einen Teil ihrer Werke stillzulegen, wodurch 220 Arbeiter ihre Beschäftigung verloren.

## Ausbau der deutsch-polnischen Sportbeziehungen

Wie wir erfahren, steht die Posener "Warta" mit den führenden Berliner Fußballmannschaften Victoria, Tennis-Vorussia und Hertha in Verhandlungen zwecks Austragung zweier Spiele an den Osterfeiertagen in Posen.

Weiter ist fast sicher, daß zum ersten Male deutsche Leichtathleten, und zwar die Clubmannschaften des S. C. C. oder B. S. C. Berlin, Anfang Mai in Posen an den Start gehen.

## Eishockey in Krynica

An dem internationalen Eishockeyturnier in Krynica nimmt auch der Posener "UJS" teil. Er verlor sein erstes Spiel gegen die Wiener Mannschaft "Währing" 0:1.

## Förderung der Segelfliegerei in Polen

dk. Warszawa, 5. Januar. Während man in Deutschland bereits seit langem in der Schulung junger Leute in der Segelfliegerei

eine Vorbildung für den Motorflugsport sieht hat das Ausland sich bisher dieser Ansicht immer noch verschlossen gehabt. Jetzt will aber Polen augenscheinlich die deutsche Sportfliegerorganisation nachahmen. Der Präsident der polnischen Luftschiffliga, General Becki, erklärte zum Jahreswechsel, daß im Jahre 1934 besonders die Segelfliegerei gefördert werden würde, da sie geeignet sei, einen gutvorgeschoßten Fliegernachwuchs zu schaffen. Auch der Motorflugsport soll stärker als bisher propagiert werden. Die Liga hat für diese Zwecke 2½ Millionen Zloty zur Verfügung gestellt.

## Der Kampf Schmeling-Levinsky abgeagt

Der für Mitte Februar angesetzte Kampf zwischen Max Schmeling und dem amerikanischen Schwergewichtsboxer King Levinsky im Stadion von Chicago ist abgesagt worden. Schmeling erklärte, der Vertrag sei ohne seine Zustimmung abgeschlossen worden.

## Städtebowlampf Berlin-Posen

Zu dem am kommenden Sonntag, dem 7. Januar, in Posen stattfindenden Repräsentantenkreis hat der Berliner Bowlverband nach sorgfältiger Prüfung folgende starke Vertretung nun endgültig ausgestellt:

Giegengewicht: Weinhold, Bentzgewicht: Bierenz, Federgewicht: Arenz, Leichtgewicht: Bipowksi, Weltergewicht: Mietzsch, Mittelgewicht: Horemann, Halbwelgewicht: Bürck, Schwergewicht: Wegener.

Es ist im wesentlichen die Staffel, die letztens gegen Bayern in der deutschen Bowlmetropole München ein Remis von 8:8 erzielte. In dieser an und für sich ausgeglichenen Mannschaft gelten Weinhold, Horemann, Bierenz und Arenz als die mannhaftesten Vertreter ihrer Kategorien.

Da sich der Bowlspiel in Deutschland der ganz besonderen Vorliebe des Führers erfreut — Bowl wird Pflichtsach in den Schulen —, so hält man die stärkste Mannschaft gerade für gut genug, um im Ausland ehrenvoll bestehen zu können.

Die angekündigte Mannschaft kommt unter Leitung des Berliner Gauführers Henze, gs.

Die sensationelle Begegnung findet um 7.30 Uhr abends in der früheren Empfangshalle der Landesausstellung statt. An der von uns gebrachten Aufstellung der Posener Mannschaft ist nichts geändert worden.

## Briefkasten der Schriftleitung

Sprechstunden in Briefkastenangelegenheiten nur werktäglich von 11 bis 12 Uhr.

Alle Anfragen sind zu richten an die Briefkastenschriftleitung des "Posener Tageblatts". Anschrift: unteren Seiten gegen Einwendung der Bezugsgattung unentgeltlich, aber ohne Gewähr erzielt. Jeder Antrag ist ein Briefumschlag mit Freimarke zur eventuellen lichtlichen Beantwortung beizulegen.)

Bäckerei. Der Meister mit zwei Gesellen und zwei Lehrlingen hat den Gewerbeschein VIII. Kategorie zu lösen.

## Kirchliche Nachrichten

## für die Evangelischen Polens

Kirchenkollekte am 7. Januar 1934: nach Wahl der Gemeinde.

Kreuzkirche. Sonntag, 7. 1., norm. 10 Uhr: Gottesdienst. D. Dom. Vorm. 11½ Uhr: Kindergottesdienst. Derselbe. St. Petrikirche (Evang. Unitätsgemeinde). Sonntag, 7. 1., norm. 10½ Uhr: Gottesdienst fällt aus. Vorm. 11½ Uhr: Kindergottesdienst.

St. Paulikirche. Sonntag, 7. 1., norm. 10 Uhr: Gottesdienst. Heil. Mittwoch, 10. 1., nachm. 6½ Uhr: Bibelkunde. Derselbe.

St. Augustinische. Sonntag, 7. 1., norm. 10 Uhr: Gottesdienst. Dienstag, 9. 1., nachm. 4½ Uhr: Bibelkunde. Hammer. Dienstag, 9. 1., nachm. 4½ Uhr: Bibelkunde der Frauenhilfe.

Moschee. Sonntag, 7. 1., nachm. 2½ Uhr: Gottesdienst. Hammer.

Christuskirche. Sonntag, norm. 10½ Uhr: Gottesdienst. D. Abde. Danach Kindergottesdienst. Montag, nachmittags 4½ Uhr: Jugendmittag der Frauenhilfe.

St. Matthäikirche. Sonntag, norm. 9 Uhr: Gottesdienst. D. Abde. Montag, 4½ Uhr: Mitgliederversammlung der Frauenhilfe.

Sachsenheim. Sonntag, vorm. 1½ Uhr: Kindergottesdienst.

Wir teilen dem hochverehrten Publikum mit, daß wir in den früheren Räumen der Spółka Stolarska ein neues Möbelunternehmen eröffnet haben, und bitten um weitere Unterstützung. Bezugnehmend auf die 40jährige Tradition der Spółka Stolarska, werden wir sämtliche Möbel wie:

### Schlafzimmer, Esszimmer, Salons, Kabinets

bester Ausführung und prima Qualität  
zu billigsten Preisen verkaufen.

### SPÓŁKA MEBLOWA

Spółka z o. odp.

Ausstellung und Verkauf: POZNAŃ, St. Rynek 46/47, I. Et.

### Große Wirtschaftsorganisation

in Großpolen sucht zum 1. April 1934

### Haupt-Geschäftsführer

Bedingung: Juristisches oder nationalökonomisches Studium im Inlande, unbedingte Beherrschung der polnischen Sprache in Wort und Schrift, polnische Staatsangehörigkeit deutscher Nationalität. Angebote mit ausführlichem Verdegang, Lichtbild, Gehaltsansprüchen und Zeugnisausschriften unter 6701 n die Geschäftsstelle d. Btg.

Überschriftswort (sew) ----- 20 Groschen  
jedes weitere Wort ----- 12  
Stellengesche pro Wort ----- 10  
Offerengebühr für historische Anzeigen 50

### Verkäufe

**Steinadler**  
Sehr gut imprägn., gute  
Stellung, 2,20 m Flügelspannung, verkauft  
Fekter,  
Książki (Pomorze).

### Seit 80 Jahren

immer gut u. billig!  
Teelöffel .... 7 gr  
Waschgläser .. 10 gr  
Wandspiegel .. 25 gr  
Tassen ..... 25 gr  
Speiseteller .. 30 gr  
Besteck .. v. 60 gr  
Fegebeben ... 85 gr  
verz. Eimer .. 1.90 zł  
Thermosflasch. 3,25 zł  
Fleischmühlen. 7,50 zł  
Eis. Bettstellen  
von 19,50 zł  
Schlüssel ..... 10 gr  
Dopfreiniger .. 15 gr  
Reisebecken .. 25 gr  
Videogläser v. 15 gr  
Schrubber .... 50 gr  
Kuchenlampe .. 75 gr  
Wachbrett .. 1,50 zł  
Plättiesen .. 3,75 zł  
Kaffeeservice v. 6,75 zł  
Eis. Polster-  
bett ..... 16,50 zł  
Kinderwagen, Kin-  
derbetten, Matratzen,  
Wasch- und Küchen-  
garnituren, Wasch-  
und Sisshabewannen,  
Waschbecken, Emaille-  
waren, Wein- und  
Liqueurgläser, Ofen,  
Spaten, Tischlampen  
**Geschäftsräume**  
Nadel- u. Alabaster-  
waren, Kristall- und  
Porzellaniwaren,

Bab. St. Rynek 48

Habe abzugeben acht  
junge  
**Zugochsen**

Angebote unter 6774 an  
die Geschäftsstelle d. Btg.

Für den  
Winter  
beschaf-  
fen Sie  
sofort  
unser  
billigen Bettfedern  
Gänsefedern von zł 3,20  
Entenfedern von zł 2.—  
Damen von zł 6,50  
Prima warme Dammen-  
deden von zł 6,50.— Klo-  
deden mit Wollfutterung  
von zł 30.— Bettdeden  
von zł 10,50.  
Größtes Lager —  
billige Preise!

**E M K A P**  
**M. Mielcarek**  
Poznań, ul. W. Orlowska 30.  
Große Bettfedern-  
reinigungsanstalt!

Verlaue ca. 15 Stück  
tragende schwarz-bunte  
**Färje**  
Offerente unter 6773 an  
die Geschäftsstelle d. Btg.

Habe abzugeben ca.  
80 Kubikmeter gesunde,  
alte

### Baumstämme

50 m Klobenholz 1. Kl.,  
40—50 m lernige Stub-  
ben, 40 starke Haufen  
Leiste. Alles Kiefernholz,  
3 km von der Unierer  
Chaussee. Preis nach  
Bereinigung.

Hoppe, Blažejewo,  
vocata Unir, vov. Śrem

### Sämtliche Verbandstoffe

Artikel zur Krankenpflege  
**Nomplete**  
**Verband-Schränke**  
Gummunterlagen,  
Gummivärmerflaschen  
empfiehlt billigst

**Centrala Sanitarna**  
T. Morawski  
Poznań, Wodna 27.  
Tel. 5111

### Pelzwaren

aller Art, so-  
wie das Neu-  
este in  
Bisam-, Seal  
elektr., Foh-  
len, Persianer-Mäntel-  
Fuchse und  
Besätze em-  
pfiehlt jetzt  
zu fabelhaft  
billigen  
Preisen

J. David, Poznań,  
Spezialgeschäft  
ul. Nowa 11.

### Berufskleidung

Berufskittel  
für Damen u. Herren  
f. alle Berufe in allen  
Größen auf Lager.

**J. Schubert**  
vorm. Weber  
Leinenhaus  
und Wäschefabrik  
ul. Wrocławska 3.

Der gute  
**Bohnenkaffee**

in Originalpackungen  
Preise von 65 u. 80 gr  
pro Paket wieder zu  
haben.

J. Gadebusch  
Drogenhandlung.  
Poznań, Nowa 7.

### Sämtliche Glaserarbeiten

Bild- und Spiegel-  
**Einrahmungen**  
zu ermäßigten Preisen  
in der  
Pogotowie Szklarskie

**św. Marcin 48.**

### Hebamme

Kleinwächter  
erteilt Rat und Hilfe

ul. Romana Szymańskiego 2

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

2. Haus v. Pl. Sw. Krzyzki

(früher Petriplatz)

1. Treppen links,  
(früher Wienerstraße)

In Poznań im Zentrum

## Polens Finanzen im Jahre 1933

### Rückschau und Ausblick — Abklingen der Krise

Dr. F. S. Polen verlässt das Jahr 1933 wirtschaftlich etwas gesetzter als 1932. Der Konjunkturabschwung schien im wesentlichen zum Stillstand gekommen zu sein, im einzelnen zweigeteilt nicht nur die Depression überwunden, sondern sogar ein leichter Konjunkturanstieg erreicht werden. Es ist natürlich kein plötzlicher Umschwung von der Krise zur Konjunktur zu verzeichnen, kein Aufschwung, wohl aber in manchen Branchen eine leise Belebung. Trotz Einschränkung der industriellen Produktion, trotz noch immer relativ hoher Arbeitslosigkeit, sinkender Kaufkraft der Bevölkerung und fortschreitender Kapitalaufzehrung hat 1933 doch manche Aktivposten zu verzeichnen, und zu diesen gehören in erster Linie die Stabilität der Währung, die Aktivität der Handelsbilanz, der unerwartet hohe Ertrag der Innenanleihe, der die Ausbilanzierung des Staatshaushalts für die nächsten zwei Budgetjahre ermöglicht, und eine allmähliche Auflösung des Geldmarktes.

Wenn auch der Schrumpfungsprozess in Industrie, Handel und Landwirtschaft sich im allgemeinen fortgesetzt, die Geschäftsumsätze sich vermindert haben — nicht weniger als 28.178 Firmen sind im abgelaufenen Jahr liquidiert worden —, so hat doch die Krise ihren akuten Charakter verloren. Produktion und Absatz, die in den letzten Jahren dauernd gesunken waren, haben sich im abgelaufenen Jahr in einzelnen Zweigen leicht erhöht. Der industrielle Produktionsindex ist von 61 im November 1932 auf 64 November 1933 gestiegen und liegt damit um 8 Prozent über Vorjahrsgröße. Namentlich in der Eisenindustrie zeigen die Produktionsziffern einen Anstieg der Kurve. Die Rohseileproduktion erhöhte sich von 179.000 t in den ersten elf Monaten 1932 auf 284.000 t im gleichen Abschnitt 1933, in der gleichen Zeit stieg die Stahlerzeugung von 814.000 auf 782.000 t, die Produktion von Walzwerksfabriken von 365.000 auf 594.000 t. Diese Produktionszunahme geht in erster Linie auf die Hereinnahme grösserer Russenaufträge sowie auf eine leichte Belebung der Bautätigkeit zurück, die auch der Metall- und Maschinenindustrie zugute gekommen ist. Auch die Holzausfuhr gestaltete sich 1933 weit günstiger als 1932; während in den ersten Monaten 1932 der Export wertmässig nur 111 Mill. zl erreichte, betrifft der Auslandsabsatz im abgelaufenen Jahr 141 Millionen. Hingegen kämpfen weiter mit Absatzschwierigkeiten die Mineral-, chemische, Leder-, Textil- und Papierindustrie. Die schwierige Lage im Textilgewerbe beleuchtet ein Gesamtexport von nur 39 Mill. zl in den ersten elf Monaten 1933 gegenüber noch 62 Mill. in 1932. Bedenklich gestaltete sich die Lage auf dem Petroleummarkt nach der Auflösung des Kartells, die einen mehr als 20prozentigen Preissturz zur Folge hatte. Ein Sorgenkind bleibt weiter der Kohlenbergbau, der noch immer auf dem Krisenpunkt liegt: die Kohlenförderung sank von 26.4 Mill. t in den ersten elf Monaten 1932 auf 24.5 Mill. t im Jahr 1933, der Export von 9.4 auf 8.7 Millionen t. Geradezu katastrophal liegen die Verhältnisse beim Zucker, dessen Ausfuhr von 32.9 Mill. zl Januar—November 1932 auf 16.3 Mill. in der gleichen Periode des abgelaufenen Jahres, also auf die Hälfte gesunken ist.

Für einen zu 70 Prozent agrarischen Staat wie Polen birgt natürlich in erster Linie die Lage der Landwirtschaft den Schlüssel zur Situation. Aber gerade hier machen sich die Folgen der internationalen Agrarkrise mit besonderer Schärfe bemerkbar. Seit Jahren sieht man hilflos den Preissturz der Agrarprodukte zu, der zum Teil 50 Prozent gegenüber 1928 beträgt. Trotz der in den beiden letzten Jahren mit teilweise Erfolg durchgeführten Preissenkungsaktion für die kartellierten Industriearbeitnehmer ist die Preisschere mit etwa 30 Prozent noch immer weit auseinander. Die nächste Folge ist ein völliges Versagen der Kaukraft der Land- und Bauernbevölkerung und im letzten Jahr ein noch nie beobachteter Rückgang der Bodenpreise. Da die landwirtschaftlichen Schuldner nicht in der Lage sind, ihren Zahlungs- und Zinsverpflichtungen nachzukommen, gelangen auf Betreiben der agrarischen Kreditorganisationen Tausende von Gütern und kleinen landwirtschaftlichen Betrieben zur Versteigerung, ohne aber in der Mehrzahl der Fälle Käufer zu finden. Dem Ziele einer Sanierung der Landwirtschaft dient das scharf akzentuierte Agrarprogramm der Regierung, das in einem weitgehenden Schutz durch hohe Einnahrzölle und Importverbote zielt, in der Erteilung landwirtschaftlicher Kredite, in Interventionsschäden durch die staatlichen Getreideanstalten, Zollrückerstattungen bei der Getreideausfuhr u. a. m. Eine weitgehende Besserung der landwirtschaftlichen Notlage verspricht sich die Regierung von der im abgelaufenen Jahr auf breiter Grundlage fortgesetzten Entschuldungsaktion, die in dem am 29. März erlassenen und bis Oktober 1934 befristeten Zahlungsaufschub für die privaten Hypothekarkredite ihren Ausdruck gefunden hat, in der Schaffung von Schiedsämtern für die gesamte Landwirtschaft und der Gründung der Akzessionsbank, der die Anlage der Konversion der kurzfristigen Agrarverschuldung in den Kreditinstituten zufällt.

Auch der Rückgang der Außenhandelsumsätze hat sich fortgesetzt. Die Warenausfuhr ist von 784 Millionen Januar—November 1932 auf 772 Millionen im gleichen Zeitraum 1933 gesunken, die Ausfuhr zeigt mit 876 Millionen ein unglaubliches Manko von 115 Millionen. Das Jahr 1933 schliesst so für die ersten elf Monate mit einem Aktivsaldo von 104 Millionen zl ab, der sich um 102 Millionen niedriger stellt als im Vorjahr. Wenn die Einfuhr wertmäßig weit hinter der Ausfuhr zurückbleibt, so geht dies nicht zuletzt auf den am 11. Oktober 1933 in Kraft gesetzten neuen polnischen Zolltarif zurück, der eine durchgreifende Erhöhung der meisten Zollpositionen mit sich gebracht hat und darauf abgestellt ist, im Wege von Zollkonventionen mit den meisten Staaten zu neuen Handelsverträgen zu gelangen. Bis heute ist es allerdings nur gelückt mit Österreich, Belgien,

Schweden, Holland, Dänemark und der Schweiz, also durchwegs kleineren Ländern, zu einer Neuregelung des handelspolitischen Verhältnisses zu kommen, während die Handelsverträge mit den grossen Staaten, England, Deutschland und Frankreich, noch ausstehen. Allerdings bleibt es erfreulich, dass die deutsch-polnischen Wirtschaftsbeziehungen in letzter Zeit sich wesentlich gebessert haben. Wenn es auch im Laufe der letztens intensiv geführten Verhandlungen noch nicht gelungen ist, zu einem regulierten Handelsvertrag zu gelangen, so bildet das kürzlich abgeschlossene Roggen- und Eisenabkommen sowie der Entschluss, es auf keine weitere Verschärfung des Zollkrieges ankommen zu lassen, einen wesentlichen Fortschritt auf dem Wege der Entspannung. In diesem Zusammenhang gehören noch die polnisch-Danziger Abkommen über die Zusammenarbeit, namentlich auf dem Gebiete der Hafenpolitik, und endlich die polnisch-russische Annäherung, die bereits eine Steigerung der Warenumsätze ausgelöst hat.

Aber auch auf anderen Gebieten sind dem verlorenen Jahre bedeutsame Aktivposten gutzuschreiben. Mit anerkennenswerter Zähigkeit wurde das Ausgabenbudget auf die für einen 32-Milliarden-Zloty herabgedrückt und ein erfolgreicher Kampf gegen die wirtschaftsindische Preisdictatur der allmächtigen Kartelle aufgenommen (Auflösung des Zement- und Karbidkartells). Auf finanzieller Gebiete ist es dank einer glücklichen Emissions- und Deckungspolitik der Bank Polski gelungen, bei Ablehnung jedweder Devisenzwangsbewirtschaftung die Währung stabil zu erhalten und nach Ausschaltung aller Devisendeckungsmittel den Zloty auf reine Goldgrundlage zu stellen. Diese Währungsreform hat sich in der Folgezeit, namentlich angesichts des Döllarkrachs, als glückliche Massnahme erwiesen, da die feste Position des Zloty im Verein mit dem Zusammenbruch des Dollars ein für allein mit der bisher geltenden taktischen Doppelwährung aufgeräumt hat.

Die Stabilisierung des Zloty, der aus jeder Gefahr gehoben erscheint, hat das Vertrauen im In- und Ausland zu den polnischen Finanzen in hohem Masse gestärkt. Davon zeugt die Tatsache, dass das Ausland wieder als Kreditgeber für Polen auftritt — im August konnte in England die 2-Millionen-Pfund-Sterling-Anleihe aufgenommen werden —, während sich das Vertrauen der östlichen Bevölkerung in dem unerwartet hohen Ertrag der inneren Anleihe dokumentierte, die dreifach überzeichnet worden ist. Der Staat hat durch diese erfolgreiche Anleihetransaktion eine wesentliche Entspannung seiner budgetären Lage erzielt, gleichzeitig ist dadurch eine allgemeine Zinssenkung und Kreditverbilligung ermöglicht worden. Im Anschluss an die Diskonttherabsetzung der Bank Polski von 6 auf 5 Prozent, womit die Bankrate in Polen sich den Sätzen in Westeuropa schon zu nähern beginnt, haben die Staats- und Privatbanken, die Sparkassen und die P. K. O. ihre Kredit- und Debetsätze umfassend gesenkt, wodurch man zu einem leichteren Geldmarkt vorgestossen ist.

Ohne Frage sieht es in der Gesamtwirtschaft noch traurig genug aus. Wenn nicht alle Anzeichen täuschen, beginnt Polen nach einer langen Periode wirtschaftlicher Bedrängnis endlich langsam den Weg nach vorwärts und aufwärts zu gehen. Allerdings kommt es darauf an, ob unsere Wirtschaftspolitik es verstehen wird, im neuen Jahr die Genußkräfte mit allen ihr zu Gebote stehenden Mitteln zu fördern.

### Die Bank Polski zum Jahresschluss

Die letzte Dezemberdekade der Bank Polski brachte eine weitere Zunahme des Goldvorrats um mehr als 700.000 zl. Zugleich sind die Auslandsdevisen und Valuten um 2 Millionen gestiegen. Die Summe der ausgenutzten Kredite erfuhr eine Erhöhung um 36,7 Millionen. Der Vorrat an polnischen Silbermünzen und Billonen stieg um nahezu 1 Million. Die sofort fälligen Verpflichtungen erhöhten sich um 15,8 Millionen. Der Banknotenumlauf stieg um 38,6 Millionen auf 1.004.000.000 zl; die Golddeckung nahe infolgedessen von 42,72 auf 40,79 Prozent ab.

### Um die Rentabilität der Getreideproduktion

Demnächst sollen von hervorragenden Sachverständigen Untersuchungen über die Frage der Rentabilität der Getreideproduktion in Polen angestellt werden, wobei man auch die Mittel erwägen will, die die Lage auf dem Getreidemarkt bessern könnten. Das Ergebnis dieser Untersuchungen würde dann dazu dienen, das neue Programm der Getreidepolitik für das Jahr 1934/35 festzulegen. Diese Arbeiten sollen bis zum April beendet sein. Eine zu diesem Zwecke besonders gebildete Kommission des Verbandes der Landwirtschaftskammern und -organisationen tritt Anfang Februar zusammen. Massgebliche Kreise vertreten angeblich die Ansicht, dass die Ausführungsprämien aufgehoben und andere Mittel eingeführt werden müssen, um die Rentabilität der Getreideproduktion in Polen zu vergrössern.

### Märkte

Die heutigen Notierungen lagen bei Redaktionsschluss noch nicht vor.

Bromberg. 5. Januar. Amtliche Notierungen für 100 kg irel Station Bromberg. Transaktionspreise: Roggen 172,5 Tonnen 14,50, Hafer 15 Tonnen 12,85, 15 Tonnen 13,50. Richtpreise: Weizen 18,25—18,75 (fester), Roggen 14,25—14,50 (ruhig), Braugerste 14,50—15,50, Mahlgerste 13 bis

13,25, Hafer 12,75—13, Roggenmehl 65proz. 21 bis 21,75, Weizenmehl 65proz. 30,50—32, Weizenkleie 10—10,50, grobe 10,75—11,25, Roggenkleie 10 bis 10,50, Winterraps 40—42, blaue Lupinen 5 bis 6, Serradella, neu 12,80—13,50, Viktoriaerbsen 21—25, Speiserbsen 19—20, Folgererbse 20—24, Felderbse 16—17, Rapskuchen 15,60—16,50, blauer Mohn 55—58, Senf 32—34, Speisekartoffeln 3,50—4, Fabrikkartoffeln pro kg 0,18,50, Wicke 12,50—13,50, Leinsamen 35—37, Leinkuchen 19—20, Sonnenblumenkuchen 19—20, Peluschen 12,50—13,50, Netzeheu, lose 6—6,50, gepresst 7—7,50, Roggenstroh, lose 1,25—1,50, gepresst 1,75 bis 2, Gelbklee, entblüht 90—100, Weissklee 80—100, Rotklee 170—200.

Gesamtrendenz: ruhig. Gesamtumsatz: 1786 t.

Getreide. Danzig. 4. Januar. Amtliche Notierung für 100 kg in Gulden: Weizen 130 Pid. zum Konsum 11,60, Roggen 120 Pid. zur Ausfuhr 9, Roggen neuer zum Konsum 9,10, Gerste feine zur Ausfuhr 9,70—10,25, Gerste mittel lt. Muster 9,25—9,55, Gerste 117 Pid. 8,95—9, Gerste 114 Pid. 8,80, Viktoriaerbsen 13,50—16,75, grüne Erbsen 13,25 bis 16,25, Roggenkleie 6,40, Weizenkleie grobe 7, Weizenschale 7,25, Hafer neuer 8,20—8,60, Peluschen 8—8,75, Wicken 8,50—9, Zufuhr nach Danzig in Waggon: Weizen 7, Roggen 41, Gerste 5, Hülsenfrüchte 11, Kleie und Oelkuchen 2.

Produktionsbericht. Berlin. 4. Januar. Die Umsatztätigkeit im Getreideverkehr lässt nur langsam eine Befreiung erkennen, allerdings zeigt sich etwas Nachfrage für rheinische Rechnung. Forderungen und Gebote sind aber zunächst noch schwer in Einklang zu bringen, da die Käufer nur zögernd ihre Preiseidene den Festpreisen anpassen. Das erstständige Angebot war im Weizen weniger stark als in Roggen, gegen gestern wurden vereinzelt eine halbe Mark höhere Preise bewilligt. Exportschelne waren bei vorsichtigem Angebot gut behauptet. Am Mehlmarkt erfolgen nur kleine Bedarfssäufe. Hafer ist am heutigen Platze wenig erfordert und befestigt. An der Küste zeigt sich vereinzelt mehr Verkaufslust, jedoch erfolgen auf Unterangebote kaum Zusagen. Gerste in feinen Brauqualitäten stetig. Futtergerste ruhig.

Getreidepreise im In- und Auslande

Durchschnittliche Wochenpreise der vier Hauptgetreidearten vom 25. bis 31. Dezember 1933 nach Berechnung des Getreide-Warenbüros in Warschau, für 100 kg in Zloty:

	Weizen	Roggen	Gerste	Hafer
Warschau	20,50	14,50	15,25	12,81
Danzig	20,18	15,75	17,14	14,62
Posen	17,92	14,66	15,12½	12,87½
Bromberg	18,00	14,43	15,22	12,96
Lodz	20,50	13,87½	15,25	13,31
Lublin	19,81	13,00	14,75	10,67
Röwe (Wohl)	18,75	13,00	13,75	9,25
Wilna	21,17	15,57	—	14,20
Kattowitz	21,00	16,02	21,00	14,08
Krakau	21,33	14,92½	—	12,00
Lemberg	18,75	14,75	—	11,43

### Auslandsmärkte:

	Berlin	Hamburg	Prag	Brüssel	London	New York (Schock)	Paris	Oslo	Stockholm	Danzig	Zürich
4. I. Gold	40,39	33,50	40,06	32,00	35,80	388,10	356,45	358,25	356,45	123,44	124,06
5. I. Brief	—	—	—	—	—	—	—	—	—	128,40	129,70
3. I. Gold	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28,76	29,04
3. I. Brief	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,63	5,54
4. I. Gold	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,63	5,61
4. I. Brief	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5. I. Gold	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5. I. Brief	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

### Posener Börse

Posen, 5. Januar. Es notierten: Sproz. Staat. Konvert.-Anleihe 53,50 G., 4½ proz. Dollar-Pfandbriefe d. Pos. Landschaft (1 Doll. = 5,67) 43,50 G., 4 proz. Konvert.-Pfandbriefe der Pos. Landschaft 39,50 G., 4 proz. Prämien-Dollar-Anleihe (Serie III) 49,50 G., 4½ proz. Roggen-Pfandbriefe der Pos. Landschaft 40,25—40,50 G. Tendenz: fest. G = Nachfr., B = Angeb., + = Geschäft, == ohne Ums.

### Danziger Börse

Danzig, 4. Januar. In Danziger Gulden wurden notiert für teleg. Auszahlungen: New York 1 Dollar 3,2617—3,2683, London 1 Pfund Sterling 16,67½—16,71½, Berlin 100 RM 122,33—122,57, Warschau 100 Zloty 57,74—57,86, Zürich 100 Franken 99,45—99,65, Paris 100 Fr. 20,13½—20,17½, Amsterdam 100 Gulden 206,31—206,73, Brüssel 100 Belg. 71,35—71,50,

# Landesgenossenschaftsbank

Bank Spółdzielcza z ograniczoną odpowiedzialnością Poznań  
(früher: Genossenschaftsbank Poznań)

Poznań, ul. Wjazdowa 3  
Fernsprecher: 42-91  
Postscheck-Nr. Poznań 200192

Bydgoszcz, ul. Gdańska 16  
Fernsprecher: 373 und 374  
Postscheck-Nr. Poznań 200182

Drahtanschrift: Raiffeisen

**Eigenes Vermögen rund 6.600.000,- zł**

Annahme von Spareinlagen gegen höchstmögliche Verzinsung.

// An- und Verkauf sowie Verwaltung von Wertpapieren //

**Erledigung aller sonstigen Bankgeschäfte. Verkauf von Registermark.**

## Grand Restaurant

im Hotel POLONIA, Grunwaldzka 18  
stellt den P. T. Vereinen seine Ballsäle sowie Klubzimmer  
zu sämtlichen Festlichkeiten **gratis** zur Verfügung.

Sonntag, 7. Januar

nach dem Boxkampf Berlin-Poznań Treffpunkt der Kämpfer  
beim gemütlichen Abendessen im Restaurant.

Hochachtungsvoll

**Jan Krupiński.**

Tel. 7955.

Lese- und Zeitschriftenzimmer  
der Deutschen Bücherei  
ul. Zwierzyniecka 6 (Vorderhaus)  
täglich ausser Sonnabend von 16–20 Uhr geöffnet.

## Deutscher Naturwissenschaftlicher Verein Poznań

Am Montg. dem 8. Januar abends 8 Uhr  
im großen Saal des Evgl. Vereinshauses  
hält der Professor der Technischen Hoch-  
schule Aachen,

Herr Dr. Max Eckert  
einen Lichtbildervortrag über das Thema:

„Mit dem Auto durch Nordamerika —  
eine Studienreise von März bis Oktober 1933“.

Eintrittskarten zu 0,50, 1.— und 1,50 zł  
sind im Vorverkauf in der Evgl. Vereins-  
buchhandlung, ul. Wjazdowa 8 und an der  
Abendkasse zu haben. Die Mitglieder des  
Vereins werden gebeten sich Freikarten  
bei Herrn Goldschmiedemeister Schwarze,  
ul. Półwiejska 33 abzuholen.

## GARTEN-GLAS

für Frühbeetfenster  
empfiehlt zu bedeutend herabgesetzten Preisen  
Polskie Biuro Sprzedaży Szkła Sp.  
Poznań, Małe Garbary 7a. Telefon 28-65.

Wachstuch  
Linoleum  
Teppiche  
Läufer

kaufst man am billigsten  
bei der Firma  
**Zb. Waligórski**  
Poznań  
ul. Pocztowa 31  
gegenüber der Hauptpost.

Stenographie-  
und Schreibmaschinen-  
fursus beginnt am 4. Ja-  
nuar.

Kantaka 1, W. 6.

Klara Klingbeil  
Otto Arndt  
Verlobte

Bociniec

Marksdorf

Januar 1934



Erieile in  
poje Unterricht  
im Orgel- u. Klavierpiel

(einschl. Theorie). Zeitgemäßes Honorar.

**Georg Jaedke**

Schriftl. Anmeldungen  
Bydgoszcz, Cieszkowskiego 15 erbeten.

**San.-Rat Dr. Emil Mutschler**

Augenarzt  
Poznań, ul. Wesola 4, Tel. 1896

(zwischen Theater und Theaterbrücke)  
ist zurück.

Das durch das Landwirtschafts-Ministerium  
konzessionierte Parzellierungsbüro

**F. Kulesza, Poznań,**

ul. Gajowa 4. Tel. 7821

übernimmt Aufträge zur Ausführung allgemeiner  
und Amortisationsparzellierungen. Vermittelt das  
Bustandkommen von langfristigen Anleihen

für die Erwerber.



Grauen Haaren  
gibt unter Garantie  
die Naturfarbe wieder

**Axela-**  
Haarregenerator

Flasche nur 3.— zł.  
**J. Gadebusch** Drogen-  
handlung und Parfümerie.

Poznań, ul. Nowa 7

**Zwergteckel**  
(gr. Selteneh.) mit 1 a  
Stammh. und deutsche  
Schäferhunde, aus mit  
gold. u. silb. Med. präm.  
Zwinger gibt ab  
Sutorowski, Toruń.  
Słowackiego 6.

Warum  
der **Ford** Wagen  
bevorzugt wird!

Weil er:

1. Einfach in der Konstruktion und mit den neuesten Errungenschaften der modernen Automobiletechnik ausgestattet ist.
2. Zuverlässig und schnell ist.
3. Sparsam in der Unterhaltung ist und trotz dem niedrigen Anschaffungspreise, sämtliche Vorteile eines Wagens besitzt, dessen Preis 30–40 000 zł beträgt.

Weil er:

diese Eigenschaften auf dem Serien-Wagen-Rennen  
in Elgin (U.S.A.) 100%ig aufwies indem die  
Wagen Rekordgeschwindigkeit und Rekordleistungsfähigkeit  
bewiesen Scharfe Kurven wurden mit  
100 km-Tempo im 11. Gang genommen. Das Schalten auf den 11. Gang in solchem Tempo ist eine  
schwere Probe für einen Wagen, und jeder Wagen hat  
94 solcher Proben ohne irgendwelchen Defekt gemacht

Prospekte u. Probefahrten (ohne Kaufzwang) auf Verlangen!

## J. ZAGÓRSKI

Poznań

Hauptbüros und Werkstätten: ul. Ogrodowa 17.

Telefon 3384 3385.

Ersatzteile und Zubehörslager: Św. Marcin 38

Telefon 3387.

Original-Ersatzteile — Qualitätsreifen  
Konkurrenzpreise!

Von Montag, den 8. Januar, ab veranstalte Ich eine  
**WEISSE WOCHE**

Für diese Zeitdauer ist mein Geschäftshaus reich ausgestattet in sämtlichen Leinenqualitäten.

Der schweren wirtschaftlichen Lage sind untenstehende  
Groschenpreise angepasst:

Wäscheleinen, 78, 68, 65, 58, 43 gr	2
Wäscheleinen, 140–160 zł	
breit, 1,70, 1,50, 1,35, 1,10	
Silesia, 80–160 breit,	
1,90, 1,50, 0,88	
Tischdeckendamast . . . . .	1,95
Inlets, garant. federdicht 10–160 br. . . . .	2,50, 1,30, 0,80

Der speziellen Aufmerksamkeit meiner werten Kund-  
schaft empfiehle die Nachsaison-Wintermantelstofte, welche  
ich zu Minimalpreisen ausverkaufe.

**W. NADOLSKI - POZNAN**

Stary Rynek 90, vis-à-vis dem Neuen Rathaus.

Gegen  
Rheumatismus  
und alle Erkrankungen  
der Haut empfiehlt  
Dampfbäder

Streichs Kurbad,  
Woźna 18 a. Alten Markt

**Erlenholz**  
kaufst laufend jeden Posten

**P. Greczmiel** Rast.

in jeder Gattung  
ff. gemahlenen kohlensäuren Kalk  
ff. gebrannten Kalk  
gemahlene u. ungemahlene Kalkasche

lieft zu billigsten  
Originalfabrikpreisen

**Gustav Glaetzner**  
Poznań 3, Jasna 19 (Haus Bristol)  
Tel. 6580 und 6328.

## Weisse Woche

Die Firma R. C. Kaczmarek verkauft während ihrer weißen Woche, die  
am 7. d. Mts. beginnt, riesige Mengen von Leinen, Inlets, Tischwäsche,  
Gardinen usw. zu bisher nicht dagewesenen Preisen:

Zum Beweis hier einige Beispiele:

Weisse Leinwand . . . Mtr. von 0,48 zł
Bunte Bezugsleinwand . . . 0,55 "
Leinen Creas . . . . . 0,58 "
Leinen 80 cm . . . . . 0,78 "
Madapolam . . . . . 0,80 "
Silesia . . . . . 0,88 "
Nansk 90 cm . . . . . 1,25 "
Handtücher . . . . . 0,25 "
Selden-Popeline . . . . . 1,25 "

Leinen 140 cm . . . . . Mtr. von 1,25 zł
Leinen 160 cm . . . . . 1,40 "
Silesia 140 cm . . . . . 1,95 "
Silesia 160 cm . . . . . 2,20 "
Tischtuchdamast . . . . . 2,10 "
Damast 160 cm Prima . . . . . 3,95 "
Rouleau-Damast . . . . . 2,35 "
Rolltücher . . . . . 0,85 "
Frotte-Handtücher . . . . . 0,60 "

Nach der Saison: Kleider-, Mantel- und Kostümstoffe sowie Stoffe für  
Herren-Anzüge und -Mäntel empfehlen wir **spottbillig**.

**R. i C. KACZMAREK**

Zentrale Poznań, Nowa 3.

Filiale Gniezno, Rynek 2.